867

Recueil de la même main, contenant :

1° (F^{os} 68-83, puis 1-34 r°). Fragment acéphale d'un commentaire sur un ouvrage philosophique (Casiri dit : sur la *Logique* d'Avicenne, ce qui paraît être une erreur).

F° 68 r° : العقل ببطلانه فان وجود الماهية عبارة عن حصولها فى الاعيان الخ.

— d° — : Commentaire العقل كالوحدة و الكثرة و نظائرها الخ

F° 31 r° : الفصل الثاني فى الماهية و لواحقها،

Avicenne est cité au F° 32 r°, à propos de sa définition du mot *māhiya* (lat. *quidditas*). La fin manque.

2° (F° 38 v°). Commentaire sur le *Mūǧiz*, intitulé حلّ الموجز. C'est le même que celui existant *supra*, n° 836, sous le nom d'AL-ĀḲSARĀ'Ī, mais incomplet. Copie non datée.

Papier. Écriture orientale petite. 83 feuillets. 23 lignes par page. Dimensions : 0.145 × 0.200. (Cas. 862.)

868

Recueil de la même main, contenant :

1° Titre (à la fin) : كتاب الفصول للرئيس ربنو (*sic* רבנו ?) موشي (*sic*) ابن ميمون القرطبي؛ *Aphorismes* de MAIMONIDE (sur lequel, cf. *supra*, n° 802$_4$ et la bibliogr. citée) ; consulter en outre : Steinschneider, *Arab. Lit. Jud.*, § 58, p. 214, n° 17. Le titre : فصول فى علم الطبّ مستخرجة من كتاب ابقراط و جالينوس, donné par Casiri, est tiré d'une note qui se trouve au début. L'ouvrage comprend 25 *maḳālāt*, dont la dernière

aurait été retouchée par le neveu de l'auteur, Abul-Ma'ānī Yūsuf b. 'Abd Allāh.

Incipit : قال... كثير ما ألف الناس تواليف على طريق الفصول فى انواع من العلوم [و ادرج العلوم [en marge فى ذلك علم الطبّ الخ '

F° 90 v° (marqué 26 r°) : Copie datée de la 2e décade de février 1380 لتاريخ الروم, correspondant à l'année 5149 de la création (il faut donc lire 1388 J.-C.), par Mūsā b. Šūšān, dans la ville de ...القلعة (la suite illisible).

2° (F° 95 r°). « Le petit *Canon* » كتاب القانون الصغير, court abrégé du *Ḳānūn* d'Avicenne, en 10 *maḳālāt*, comme le *Ḳānūnǧah* de Maḥmūd b. 'Umar al-Ǧaġmīnī † 749/1344, sur lequel cf. Brockelmann, I, 457, III_{82} b) et *Spt*, I, 826 ; mais le début est différent de celui cité dans le Catalogue de Berlin (V, n° 6293).

1re *maḳāla*, en 7 *bāb* : فى خلق الانسان و منفعة النبض و سائر فصول الجسد

2e *maḳāla* (F° 101 r°), en 20 *bāb* : فى معرفة الاطعمة و الاشربة...

3e — (— 103 v°), — 10 — : — حفظ الصحة و تربية الاطفال...

4e — (— 105 r°), — 18 — : فى امراض الرأس

5e — (— 108 r°), — 4 — : — — — الصدر

6e — (— — v°), — 14 — : — ضعف المعدة و البطن

7e — (— 111 —), — 6 — : — عضاء التناسل

8e — (— 112 —), — النقرس و وجع النسا و المفاصل

9e — (— d° —), — 14 — : فى العلل الظاهرة و ظاهر الجسد...

10e — (— 114 r°), — 7 — : فى الحميات

Incipit : قال... الحمد لله الذي جعل الحمدة [rest. الحمدلة] زينة كل قول فليس بحسن قول و ان بدع و لا تم كلام و ان بلغ الا بافتتاحه و تقديمه امامه الخ،

Même date de copie que le précédent. Autre exemplaire, *infra*, n° 873_5.

Papier. Écriture maġribine, la même qu'au n° 802. 117 feuillets paginés à l'envers. 27 lignes par page. Dimensions : 0.160 × 0.235. (Cas. 863 ; cat. bilingue 361 et 115.)

869

Autre exemplaire des *Aphorismes* de MAIMONIDE, mais incomplet. Aux F^os 3 v°, 4 et 5 r° : table des titres. Importante lacune entre les livres X (F° 115 r°) et XXII (123 v°). La fin du dernier livre manque. Bel exemplaire.

Papier. Écriture orientale. 178 feuillets paginés à l'envers. 15 lignes par page. Dimensions : 0.170 × 0.232. (Cas. 864.)

870

Recueil de la même main, contenant :

1° « *Memento* sur les vertus des aliments » تذكرة قوى الاغذية المستعملة عندنا فى الاكثر ملتقطة، que l'auteur dit avoir tiré du *Manṣūrī* de Razès, des ouvrages de Galien, Ḥunayn et Ibn Zuhr sur les aliments, avec citation des sources كل قول على اسم قائله. Pas de division en chapitres ; les paragraphes commencent par ذكر ou القول فى.... Il est question successivement des qualités générales des aliments, des graines alimentaires et du pain, des aliments d'origine ani-

male, puis des boissons, enfin des légumes et des fruits très en détail.

Incipit : الغذا الحلو م (abrév. de منصوري) حار و الأدهان عليه يكثر الصفراء الخ ،

Fin : كمل ما وجدت من هذا الكتاب الشامل فى الاغذية و ما زدت انا فيه ايضا من قول قدماء الاطبّاء فى الاغذية ايضا ،

Terminé le vendredi (*sic*) 16 novembre 1463 de l'ère hispanique = 1425 J.-C. كتبه يصحق (*sic*) ابن ابو (*sic*) هارون ابن ابو ابرهم (*sic*) ابن ابو الحسن شلمون بن وقار لموشي ابنه سلّمه الله و ذلك فى واد الحجارة ،

Sur la famille des Ibn Waḳḳār, cf. Steinschneider, *Arab. Lit. Jud.*, § 124, p. 165. Casiri a vu dans cet Isḥāḳ b. Hārūn l'auteur de l'ouvrage, ce qui est possible, bien qu'il soit en même temps le copiste d'autres parties du recueil qu'on ne saurait lui attribuer.

2° (F° 70 v°). 8e فصل du 2e تعليم du 3e فنّ du livre I du *Canòn* d'AVICENNE (cf. *supra*, nos 822-827), traitant du régime de l'eau et du vin فى تدبير الماء و الشراب ; le chapitre est complet.

3° (F° 73 v°). Titre : مقالة فى تقديم الفاكهة قبل الطعام و تأخيرها. « Sur l'usage des fruits avant ou après le repas », par Abū Bakr Muḥammad b. Zakarīyā ar-Rāzī (RAZÈS), sur lequel, cf. Leclerc, I, 349 ; Brockelmann, I, 235, 25. C'est probablement le même ouvrage que celui cité par Ibn al-Ḳifṭī, éd. Lippert, p. ٢٧٤ : فيما يقدّم من الفواكه و الاغذية و ما يؤخّر ،

Copie du vendredi (*sic*) 14 février 1428 J.-C. (je lis يدّ فبرير سنة اتكح للميلاد) à Guadalajara.

4° (F° 77 v°). 16e فصل du 2e تعليم du 2e فنّ [du livre I]

du *Canon* d'Avicenne, sur les conditions des eaux, فى احوال المياه ; le chapitre est complet.

Copie datée du mercredi 16 avril 1470 (اتع) de l'ère hispanique, correspondant à 1432 (اتلب) de la Nativité.

5° (F° 79 v°). Même ouvrage : 7e (et avant-dernier) فصل du 5me (et dernier) تعليم du 3e فنّ du livre I, sur la protection du voyageur contre les dangers des diverses eaux : فى توقى المسافر مضرّة المياه المختلفة ، ; le chapitre est complet.

6° (80 v°). Extrait du même ouvrage : ذكر الاغذية مستخرجة من الكتاب الثاني من القانون فى الادوية المفردة لابن سينا ،

Il s'agit aussi bien de condiments et de remèdes simples que d'aliments proprement dits, traités dans le livre II du *Canon* et rangés dans l'ordre alphabétique *abağad* oriental. A chaque simple, les titres des paragraphes : الماهية ، الاختيار ، الافعال و الخواص ، اعضاء الرأس ، العين الخ ، , puis les noms des organes sur lesquels le simple exerce une action, sont écrits en rouge.

Copie faite dans la même ville que les précédents, par le même copiste que le 1er opuscule du recueil, et achevé le jeudi 12 février (l'année est douteuse, faute de points diacritiques ; je crois lire 1428 J.-C. = 1466 سفر).

7° (F° 127 v°). Même ouvrage : 15e فصل de la 1re جملة (*summa* de la traduction latine) du 2e تعليم (*doctrina*) [du 2e فنّ] du livre I du *Canon*, sur le rôle des aliments et des boissons comme causes de santé ou de maladie. Le chapitre est complet.

8° (F° 130 r°). Même ouvrage. 7e فصل du 2e تعليم du 3e فنّ du livre I, sur le régime alimentaire (boisson exclue) فى تدبير المأكول.

Copie faite dans la même ville que ci-dessus, le jeudi 26 février 1428 J.-C.

Papier. Écriture magribine. 134 feuillets. 26 lignes par page. Dimensions : 0.140 × 0.205. (Cas. 865 ; cat. bilingue 80.)

871

Recueil de la même main, contenant :

1° Petit traité de médecine intitulé : كتاب الذخيرة (Ḥağğī Ḫalīfa signale plusieurs ouvrages de ce nom, notamment au n° 5788, celui d'As-Suwaydī). Il comprend 31 باب en 2 livres سفر : livre I (de 17 *bāb*), dont le début manque ; II (de 15 *bāb*, n°s 18 à 31), dans l'ordre habituel de ce genre de traités.

2e *bāb* (F° 2 v°) : فى الوقوف على الامراض الخفية فى الاعضاء المتشابهة،

3e — (— 3 r°) : فى الشعر

18e — (— 70 v°) : فى امراض النساء

31e — (— 109 r°) : فى الباءة

Copie achevée le vendredi 8 novembre 1374 ère hispanique = 1336 J.-C.

2° (F° 112 r°). Opuscule de Razès sur les correctifs des aliments فى مصالح الاغذية, qui figure déjà *supra*, n° 833_4 en 2 *makālāt* (la 2e : F° 159 v°).

Copie du mercredi (*sic*) 17 novembre 1374 ère hispanique = 1336 J.-C.

Papier. Écriture magribine. 175 feuillets paginés à l'envers. 26 lignes par page. Dimensions : 0.150 × 0.232. (Cas. 866.)

872

Fragments de deux ouvrages différents, en désordre, qui ont été pris pour un seul, à cause de la ressemblance des écritures, de l'analogie du format et du nombre des lignes, et reliés ensemble. L'auteur du second dit avoir puisé partout, et spécialement dans le commentaire d'Averroès sur l'*Urǧūza* d'Avicenne (cf. *supra*, nos 803_2, 831_1 et 863_3).

1° (Fos 1-18). Le début manque. Division en *bāb* numérotés.

Fo 1 ro : فساد المعدة.

— 2 ro : 16e *bāb* : فى ذكر الالفاظ الجملة و النوادر المحكمة التي كانت العلماء تلتزمها و تامر بها على طريق الاشفاق ، قال مهاريس الحكيم الخ ،

Fo 13 ro : 12e *bāb* : فى ذكر الهمم النفسانية ،

— 13 vo : 13e — : — جمل من منافع الاستحمام ،

— 14 ro : 15e — : — الانذارات بالحوادث الردية ،

— 17 vo : 4e — : — ذكر امراض هذه الطبائع الاربعة ،

2° (Fos 19-87). Division en *faṣl* non numérotés.

Fo 20 ro : فصل فى الثاني من الامور الخارجة عن الطبيعة و هي الاسباب ،

— 51 vo : فصل فى العروق ،

Fo 80 ro : — — النوم و اليقظة

— 86 ro : هنا انقضى القول فى الاشياء المنسوبة الى الصحة... فصل قد مضى لنا القول على الامور الطبيعية و الامور الضرورية و نبتدى فى القول على الامور الخارجة عن الطبيعة وهو الجزء الثاني حتى يكون... كتابي هذا مكمّل الغرض لما اردت به فمن طالع رجز بن سينا و طالع كتابي هذا انتفع به و كان له عونا على فهمه لانني نقلت كلاما من

المتطبّبين و وضعته فى هذا الكتاب و اثر ذلك كلام بن رشد و ذلك على ابيات الرجز، . La fin manque.

Papier. Écriture maġribine. 87 feuillets. 17 lignes par page. Dimensions : 0.15 × 0.21. (Cas. 867.)

873

Recueil de plusieurs mains contenant :

1° (F° 2 r°). Quatre tableaux, dont trois astronomiques, indiquant :

a) Position du soleil dans le zodiaque, avec l'indication des mois étrangers على شهور المعجم.

b) Hauteurs moyennes du soleil pour chaque jour à midi, à Tolède ، غاية ارتفاع الشمس فى كل يوم فى نصف نهار طليطلة.

c) Heures moyennes du jour pour la latitude de Tolède, ساعات النهار المعتدلة لعرض طليطلة ،

Le 4ᵉ tableau est astrologique : تحاويل سني العالم و المواليد, *revolutiones annorum mundi* et *nativitatum* (cf. *Enc. Isl.*, art. *Astrologie*, par C. A. Nallino).

2° (F° 5 r°). Dernière page d'un traité où il est question de médicaments et d'aliments, avec formules pour le traitement des ulcères (*ḳurūḥ*). Voici la fin : و اذا افرط ضعف القوة اعتمد من المشتهى اقله ضرّا فهذا متى يعتمد عليه و الله يشفيك بمنه ،

3° (F° 5 v°). Opuscule d'Averroès sur la thériaque ; cf. Leclerc, II, 108 ; Simonet, *Glosario*, p. CXLVIII, note 4 ; P. M. Bouyges, *Inventaire des textes arabes d'Averroès*, in *Mél. de l'Univers. Saint-Joseph*, Beyrouth, t. VIII, fasc. 1 (1922), p. 36, n° 64.

Incipit : فقال الحكيم محمد بن رشد ...اما بعد حمد الله فانه سالني من وجبت عليّ طاعته ان انبت له على طريق البرهان الطبّي ما قالوه الاطباء فى المواضع التي يستعمل فيها الترياق و ما ضمنوه من افعاله الخ ،

Nombreuses citations de Galien. La fin manque.

Même ouvrage, *infra*, nº 884_6.

4º (Fº 11 rº). Fragment contenant des recettes et des formules médicales, classées par ordre de propriétés, et, dans chaque classe, par organes intéressés. Recettes détersives : منقّية العين ، منقّي الاذن... الفم الخ ، ; recettes diurétiques et emménagogues, incisives, etc. Le début et la fin manquent.

5º (Fºs 20, 21 rº et 25 à 32). Fragments du « petit *Canon* » qui figure *supra*, nº 868_2. Il manque la plus grande partie des 8e, 9e et 10e *maḳālāt*.

Copie faite à Guadalajara par Yahūda b. Abū (*sic*) l-Ḥasan Salomon Ibn Waḳḳār al-Isrā'ilī (cf. *supra*, nº 870) ; je crois lire 1333 J.-C. (?)

6º (Fº 21 vº). من نوادر مسائل الطبّ ، اذا سمعها الطبيب غير الماهر تركها ،. Fragment anonyme sur des questions médicales rares, que le médecin habile peut seul aborder ; en 16 *faṣl*.

Incipit : قال الاسكندر ان البلادر يولد الجذام و احتراق الدم الخ, puis, citations de Galien, Razès, etc., par abréviations.

7º (Fº 22-24). تذكرة الادوية المفردة استعمله فى جميع الامراض. *Memento* anonyme des médicaments simples ; leur usage dans toutes les maladies.

8º (Fºs 33-52). Questions (et réponses) tirées de divers ouvrages, surtout d'Hippocrate et de Galien, introduites par : ... قال السائل... قال المجيب.

Aphorismes d'Hippocrate : livre II (F° 33 r°) ; IV (34 r°) ; V (35 v°) ; VII (36 r°).

F° 38 : Signes tirés de l'urine et du pouls ; signes de la mort.

F° 39 v° : ‘ فصول لربنا موسى بن اللاوي رضه و هي عشرة فصول.

— 40-45 : Hippocrate, *Épidémies*, *Pronostics*.

— 46-49 : Galien : *Des causes et différences des maladies et des symptômes ; Des lieux affectés ; Des crises ; Des jours critiques ; Des remèdes simples ; Des aliments.*

F° 51 r°. Extrait d'Ibn Buṭlān.

Copie datée de Tolède, le 5 novembre 1379 J.-C., par le même copiste que ci-dessus, § 5.

9° (F° 53-70 et 73-83). Titre (ajouté) : (*sic*) المسائل ملتقطة لموسى القرطبي و غيره ‘. Questions (et réponses) tirées de Maimonide (cf. *supra*, n° 868) et autres médecins. Le début manque ; le ms. a été mouillé et est en partie illisible.

F° 73 r° : 2e *bāb*, sur l'incontinence nocturne d'urine.

— 74 v° : 2° *maḳāla*, sur la fièvre éphémère.

— 75 r° (de la 3e *maḳāla*), sur la fièvre consumptive.

— — v° — — 4e — . ما الفرق بين الحمّى المحرقة و حمّى الغبّ الدائمة ‘

10° (F°s 71-72). Fragment médical tiré de Ḥunayn b. Isḥāḳ.

11° (F° 84 r°). Petit traité de médecine, qu'une mention à la fin indique comme un arrangement du *Ḥāwī* de Razès et comme l'œuvre d'un médecin, le « vizir » Abul-Ḥasan Yahūda b. Abū (*sic*) Isḥāḳ b استباجه (*sic*). Il est ordonné selon le mode classique, divisé en قول non numérotés, avec, dans chacun, une subdivision en *‘alāmāt* et *‘ilāǧāt*. Le fragment commence

au cours de la description des maladies de la tête, dont le début manque. Au F° 86 v° : maladies des yeux ; 95 r° : des oreilles, puis de la langue ; 97 r° : des organes respiratoires ; 102 v° : du cœur ; 108 r° : de l'estomac ; 111 v° : du foie ; 118 r° : helminthiase ; 135 r° : fièvres, etc. Fin à 145 v°. Nombreuses citations de Galien, Paul d'Egine, Razès, Ibn Māsawayhi.

Copie achevée le dimanche (*sic*) 10 novembre 1425, ère hispanique, correspondant au 28 Šawwāl 789/1387 J.-C., par Yahūda b. Salomon b. Yahūda Ibn Wakkār (le même que ci-dessus § 5 et 8), à Guadalajara, sur un original de la main de l'auteur.

Casiri a fait un seul ouvrage de l'ensemble de ce recueil.

Papier. Écriture maġribine. 145 feuillets. 2° et 3° : 24 lignes ; 4° : 22 lignes ; 5° à 8° : 36 lignes ; 9° : 25 lignes ; 10° : 17 lignes ; 11° : 33 lignes par page. Dimensions : 0.145 × 0.220. (Cas. 868.)

874

Recueil de deux mains différentes, contenant :

1° Traité anonyme de médecine, dont quelques feuillets manquent au commencement et à la fin. On trouve au début, ainsi qu'il était de règle, les affections rangées sous le nom de maladies de la tête, telles que l'amour (4 r°) et les maladies nerveuses. Au F° 14 v° : affections de l'estomac ; 18 v° : foie ; 23 r° : ascite ; 26 v° : incontinence d'urine, etc. ; 39 v° : fièvres ; 42 r° : maladies cutanées, prurigo, gale, etc. ; 43 r° : maladies pestilentielles الطواعين ; 48 r° ; piqûres d'insectes

venimeux الهوام ; 51 r° : cancer سرطان ; 55 r° : fistules. Dernier titre (F° 55 v°) : فى انتفاخ العروق.

2° (F° 56 v°). جمل ما فى المقالة الاولى من كتاب جالينوس فى المزاج ترجمة حنين... قال جالينوس الجملة الاولى ان اصناف المزاج تسعة والثانية انه ينبغي ان افضلها هو المعتدل... والثالثة ان من هذه الاصناف التسعة الخ. Début du livre I du *De temperamentis* de GALIEN, version de Ḥunayn ; cf. *supra*, n° 848_1. Une page seulement.

3° (F° 57 r°). Fragment acéphale du *De elementis secundum Hippocratem* de Galien, de la même écriture que le précédent opuscule, et paraissant lui faire suite. Il manque environ le premier quart du traité ; nulle part il n'y a de division en livres et chapitres. Le texte s'accorde avec celui du ms. n° 5011 de la *Biblioteca nacional* de Madrid (CXXX du catalogue Robles, p. 65), F°s 11-40, qui est la version de Ḥunayn.

Au dernier F° : تم كتاب الاستقسات على راي الفاضل ابقراط. Copie faite à Murcie, non datée.

Papier. Écriture magribine. 82 feuillets. 1° 20 lignes ; 2° et 3° : 19 lignes par page. Dimensions : 0.15 × 0.20. (Cas. 869.)

875

Recueil de plusieurs mains, contenant :

1° Petit vocabulaire arabe-turc anonyme, intitulé : الدُرّة المُضِئة (*sic*), divisé en 10 قسم, subdivisés en فصل et باب.

Incipit : الحمد لله الذي خلق الخلق على غير مثال و خلق بنى... 1er قسم : فى ذكر اسم الله و ما فى السماء و الارض . الالسنة و الاشكال الخ ; 2e قسم : فى الحبوب ; 3e : فى الكسوة ; و ما فيه من المعادن .. ; 10e : فى الاقارب.

2° (F^os 10-11 et 21). Fragment d'un traité philosophique du célèbre Abū Ḥāmid Muḥammad b. Muḥammad AL-ĠAZZĀLĪ † 505/1111-12 ; sur lequel, cf. Brockelmann, I, 419 sq. et *Spt*, I, 749_{27}.

L'incipit : قال ... لمّا كانت السعادة التي هي مطلوب الاولين والآخرين الخ, montre qu'il s'agit du *K. mīzān al-ʿamal* ; cf. le ms. du Caire, t. VII du catal., p. 376, et l'édition imprimée dans la même ville en 1328/1910. La fin manque.

3° (F° 12 v°). Fragment du traité d'AVICENNE sur les facultés du cœur et les médicaments cordiaux, semblant être le même abrégé que celui qui figure *supra*, n° 844_5, sans autre division que des *faṣl* non numérotés. Il va du début jusqu'aux premières lignes du chapitre 8 du livre I de la traduction latine : *qualiter sanguis secundum sui diversitatem causat differentes passiones cordis ;* la suite est *supra*, n° 860_2.

4° (F° 22 r°). Titre en syriaque. Ouvrage astrologique anonyme, recueil de prophéties attribuées pour la plupart au prophète Daniel, sur le temps et les récoltes (cf. ms. de Berlin n°s 5912-5915, catalogue Ahlwardt, t. V, p. 304, sq.)

Incipit : الحمد لله الحكيم القادر ...اما بعد فقد قال دانيال النبي ...ان الله ...جعل التدبير ...و خلق السموات و الارض ...و بيّن كل سنة فى حساب الروم ...لاجل مولد المسيح ...فان اردت احوال السنة من هذا الكتاب فانظر فى اي يوم يدخل شهر كانون الاخر من الايام السبعة الخ.

Au F° 33 r° : القول فى كسوف الشمس.

A la fin (F° 61 v°) : تم الكتاب على ما وجدنا مكتوبا. Copie datée du mercredi (*sic*) 2 ايلول (septembre, 12e mois de l'année syrienne), 1461 J.-C.

5° (F° 64 r°). Commentaire anonyme sur un traité de matière médicale disposé selon l'ordre alphabétique classique, et intitulé المنهاج. Il s'agit du *Minhāǧ al-bayān* d'Abū 'Alī Yaḥyā b. 'Isā Ibn Ǧazla † 493/1099/1100, sur lequel, cf. Leclerc, I, 493 ; Brockelmann, I, 485 et *Spt*, I, 888_2. Le début manque ; le premier simple cité est أشق.

F° 68 r° : حرف الباء ، باقلى مصري
— 74 v° : — التاء ، ترمس
— 75 v° : — الثاء ، ثافسيا
— 79 r° : — الجيم ، جاوشير —, etc.
— 138 r° : — الياء ، يتوع —.

Chaque paragraphe est introduit par la phrase : قال صاحب المنهاج. A la fin, je crois lire : كمل كتاب السرّي الشرعي للملوك داود في سنة ٦٥٤ (1255-56 J.-C.). Je n'ai pas trouvé la date de 1461 donnée par Casiri.

Papier. Écriture orientale. 139 feuillets. 1° et 3° : 21 lignes ; 2° : 20 lignes ; 4° et 5° : 17 lignes par page. Dimensions : 0.140 × 0.205. (Cas. 870.)

876

Recueil de deux mains différentes, contenant :

1° Fragment en désordre d'un traité de chirurgie sans titre ni nom d'auteur, avec figures d'instruments. Il s'agit de la célèbre *Chirurgie* d'Abulcasis, c.-à-d. Abul-Ḳāsim Ḫalaf b. 'Abbās az-Zahrāwī † vers 400/1009-1010 J.-C., sur lequel, cf. Leclerc, I, 437 sq. ; Brockelmann, I, 239 et *Spt*, I, 425 ; Sarton, I, 681. C'est le livre XXX du *Taṣrīf*, souvent séparé des précédents.

Le F° 1 r° débute par les derniers mots de l'introduction du 2e *bāb*, dont le titre est au F° 34 r° : فى الشق و البط و الفصد الفصل الاول فى علاج الماء الذي يجمع ; puis vient : و الجراحات ، فى رءوس الصبيان ،. Suivent les *faṣl* 2 à 12 (parfois, il y a باب, par erreur).

F° 11 v° : الفصل التاسع عشر فى كي الناصور الحادث فى الفم ، qui est du 1er *bāb*.

On trouve ensuite les *faṣl* 35 à 40 du 2e *bāb*, mais avec des erreurs de numérotation ; en outre, 37 et 38 sont placés après 40.

F° 26 r° : الفصل الثامن و الثلثون فى كي المثانة, qui est du 1er *bāb*. Suivent les *faṣl* 39 à 55 (avant-dernier) du 1er *bāb*.

F° 35 r° : الفصل الرابع [الخامس .rest] و الخمسون فى علاج الاطفال الذين يولدون و مواضع البول منهم غير مثقوبة الخ ، qui est du 2e *bāb*. Puis viennent les *faṣl* 56 à 60 et 83 à 85 du même *bāb*.

F° 51 v°, dernier titre : ذكر الجرح الذي يعرض فى الهعاء, qui se trouve vers la fin du *faṣl* 85 (Edit. Channing, t. II, p. 392).

2° (F° 52 r°). Traité (*maḳāla*) anonyme d'oculistique, en 4 *bāb*, traitant respectivement : de l'anatomie, de la pathologie (F° 15 r°) et de la thérapeutique (31 r°) oculaires, enfin donnant des formules de collyres (91 v°). Assez nombreuses lacunes ; la fin manque. Sur cet ouvrage, cf. J. Hirschberg, *Gesch. d. Augenheilk. b. d. Arab.* (cf. *supra*, n° 835), p. 64 sq., qui combat l'opinion de Leclerc (I, 535), suivant laquelle il s'agirait du traité d'Ibn Wāfid annoncé *infra*, n° 894_5, et croit que les dix derniers feuillets de formules ne feraient pas partie du même ouvrage.

L'auteur anonyme dit avoir été poussé à le composer par le *šayḫ* Muḥammad b. Yūsuf al-Ḥağārī (et non pas Ḥiğāzī); peut-être est-ce le même que celui qui est appelé : al-Warrāḳ, de Guadalajara, † 363/973-974 J.-C., ap. P. Boigues, *Ensayo*, 80, n° 39.

Incipit : هذه مقالة التفسير في صفة العين و صفة طبقاتها و مداواة امراضها بالدواء و بصناعة اليد و صفة الالات التي يكون العمل على الشرح و البيان '

Papier. Écriture maġribine. 111 feuillets. 1° : 16 lignes ; 2° : 13 lignes par page. Dimensions : 0.135 × 0.200. (Cas. 871.)

877

Titre : شرح فصول ابقراط لابن ابي صادق. Commentaire des *Aphorismes* d'Hippocrate par Abul-Ḳāsim ʻAbd ar-Raḥmān b. ʻAlī Ibn abī Ṣādiḳ an-Nīsābūrī † 460/1067-68 J.-C., disciple d'Avicenne; cf. Leclerc, I, 479 ; Brockelmann, I, 484.

Copie non datée (xııᵉ s. J.-C.), identique au ms. n° 2838 de la Bibliothèque Nat., de Paris, mais avec une lacune portant sur la fin du livre VI et le début du suivant. On ne rencontre pas ici la division en 20 *bāb* du ms. n° 6223 de Berlin (catal. Ahlwardt, t. V, p. 496).

Livre I (F° 3 v°) ; II (25 v°) ; III (46 v°) ; IV (62 r°) ; V (90 r°) ; VI (115 r°). Au F° 120 r°, 14ᵉ aphorisme du livre VI (édition latine de Foës) : اذا كان بانسان استسقاء فجرى الماء منه في عروقه الى بطنه الخ '. — Les trois derniers feuillets (121-123), d'un autre papier et d'une autre écriture, renferment la fin du livre VII et de l'ouvrage.

Papier. Écriture orientale. 123 feuillets. 15 lignes par page. Dimensions : 0.125 × 0.180. (Cas. 872.)

878

Titre : كتاب تحقيق الوصول الى شرح الفصول. Autre commentaire des *Aphorismes* d'Hippocrate, par le *šayḫ* الهناوي, que Casiri suppose être Ibn al-Ḳuff, médecin chrétien du XIIIe s. (cf. Leclerc, II, 203). Le commentaire d'Ibn al-Ḳuff qui existe à Paris (no 2842) est différent, et, d'ailleurs, cité ici au même titre que ceux d'Ibn an-Nafīs et d'Ibn abī Ṣadīḳ.

L'ouvrage est complet en 7 *maḳālāt*.

Incipit : الحمد لله مفيض الحكمة و فصل الخطاب بالافضال الذي خلق الانسان ...و بعد فان علم الطبّ قرين لعلم الاديان الخ ؛

Fin : قال جالينوس قد مرّ فى هذا الفصل ان تستخرج الرطوبة الفضلية متى كان البدن قويا من فوق بالقئ و متى كان البدن ضعيفا من اسفل بالاسهال الخ ؛

Copie datée du mercredi 12 Rabī' II 893/26 mars 1488, par Muḥammad b. Ismā'īl b. Aḥmad al-Buḥayrī.

Papier. Écriture orientale. 128 feuillets. 19 lignes par page. Dimensions : 0.134 × 0.181. (Cas. 873.)

879

Titre : سفر فيه كتاب المزاج و سوء المزاج لجالينوس ...جمل ما فى المقالة الاولى ...ترجمة حنين ؛. Traité *De temperamentis libri III* de GALIEN, version de Ḥunayn, comme *supra*, nos 848_1 et 874_2, mais complet : livre I (Fo 1 ro) ; II (15 ro) ; III (31 ro).

Il est suivi du traité *De inequali intemperie liber* (F° 41 v°), comme *supra*, n° 848_2.

Copie non datée (XIIIe s. J.-C.).

Papier. Écriture maġribine demi-vocalisée. 46 feuillets, 27 lignes par page (sauf au F° 1, ajouté : 22 lignes). Dimensions : 0.145 × 0.190. (Cas. 874 ; cat. bilingue 182.)

880

Traité *De morborum et symptomatum differentiis et causis* de GALIEN, version de Ḥunayn, comme supra, n°s 798_1, 799_1, 800 et 818_2. Le ms. comprend les traités : *De differentiis morborum liber ; De causis morborum liber* (F° 23 r°) ; *De differentiis symptomatum liber* (42 r°) ; *De causis symptomatum libri tres* (62 r°), mais, à partir du F° 108 r°, au cours du livre V (ou 2e du dernier traité), on a affaire à un autre exemplaire de la même version. La copie de ce dernier, faite à Cordoue, est datée du 2 décembre 1399, ère hispanique = 1361 J.-C.

Papier. Écriture maġribine. 141 feuillets. 1° : 18 lignes ; 2° : 23 lignes par page. Dimensions : 0.130 × 0.195. (Cas. 875.)

881

Recueil de la même main, contenant trois abrégés d'ouvrages de GALIEN, qui sont probablement dus à AVERROÈS. Ils ont l'allure de commentaires ; on trouve قال جالينوس et فنقول.

1° Titre (à la fin) : تلخيص استقسات جالينوس. Abrégé du *De elementis secundum Hippocratem* (cf. *supra*, n° 874_3).

Incipit : قال انه لما كان الاستقس هو الذي يرسم بانه اصغر الاجزاء الموجودة فى الشيء ... تانت امّا القريبة منها فكما قال و امّا البعيدة فمن حق الصناعة ان تاخذها مستقلة من العلم الطبيعي '

2° (F° 22 r°). Abrégé du *De temperamentis* (cf. *supra*, n°s 848_1, 874_2 et 879), en 3 *maḳālāt* : I (F° 22 r°) ; II (38 r°) ; III (57 r°). La date de l'achèvement du *talḫīṣ*, en Rabiʿ II 588/avril-mai 1192 J.-C., et l'indication suivant laquelle l'auteur fut poussé à faire cet abrégé par ses deux fils : Abu l-Ḳāsim et Abū Muḥammad, montre qu'il s'agit d'Ibn Rušd (Averroès), auteur d'autres *talḫīṣ* (cf. *infra*, n° 884).

3° (F° 69 v°). Abrégé du traité *De facultatibus naturalibus* de Galien (dont la version de Ḥunayn existe *supra*, n°s 846, 847 et 848_3). Il s'agit également de l'abrégé fait par Averroès, dont le début est identique à celui du n° 884_2 ci-dessous.

Livre I (F° 69 v°) ; II (90 r°) ; III (101 r°) dont la fin manque.

Incipit : قال انه لما كان هاهنا فعلان خاصّان بالحيوان و هما الحسّ و الحركة الارادية فى المكان و فعلان مشتركان للنبات و الحيوان الخ '

Papier. Écriture magribine. 130 feuillets. 19 lignes par page. Dimensions : 0.142 × 0.185. (Cas. 876 ; cat. bilingue 146.)

882

Recueil de plusieurs mains, contenant :

1° Traité (*maḳāla*) d'Avicenne sur l'oxymel (cf. Leclerc, I, 473), en 2 *bāb*. Cet ouvrage a été traduit en latin et imprimé à la suite du « *Canon* ». Mauvais état de conservation.

Incipit : يا با سعد اسعدك الله فى جميع امورك ان ارسم لك جمل الشراب المسمّى سكنجبين الخ '

2° (F° 5 v°, en réalité 7 v°). Opuscule intitulé : دستور طبّي, indiqué comme du même auteur (*aš-šayḫ ar-ra'īs*), où il est question surtout des règles de la confection de la thériaque.

Incipit (après le titre) : و بعد حمد الله ... فاقول ما يجب على الطبيب ان يبدا به هو معرفة العلة بجنسها و نوعها و مقدارها الخ ،

F° 6 v° : ذكر كيفية استعمال الترياق.

Fin, F° 8 v° : فهذه جملة عدد الامراض التي ركبته لاجلها سوى تصرف الطبيب المستعملة ...وهي ...من منفعة الترياق الكبير،

3° (F° 10 v° en réalité 12 v°). Fragment du commentaire de 'Alī Ibn Riḍwān sur l'Epître à Glaucon, *De medendi methodo libri II* de Galien (*supra*, n° 803_1). Le début du texte de Galien cité ici correspond à celui du 2ᵉ livre, sur les inflammations et les tumeurs ; le commentaire comprend 2 *maḳālāt* : I (F° 12 r°) ; II (64 = 66 r°) — appelées aussi 6ᵉ et 7ᵉ — preuve qu'il s'agit ici d'un fragment du commentaire complet.

Incipit : قال جالينوس و انا مقتصر الان على ان ابتدى فاصف اجود الوجوه فى مداواة الاورام الحادثة فى الأعضاء الظاهرة ... قال علي جميع هذا الكلام مفهوم من سالف التفسير الخ ،

Copie datée de Ḏu l-Ḳa'da (on peut lire 473, ou plutôt 493/ septembre-octobre 1099 J.-C.).

Papier. Écriture orientale. 141 feuillets, 1° et 2° : 19 lignes ; 3° : 17 lignes par page. Dimensions : 0.130 × 0.190. (Cas. 877.)

883

Commentaire de 'Alī Ibn Riḍwān sur l'*Ars parva* de Galien (1 livre) : il a été traduit en latin et imprimé à la suite de la traduction des œuvres de Ḥunayn (cf. *supra*, n° 853_1) sous le

titre de *Liber Tegni Galeni Ali Rodobam*; cf. aussi Leclerc, I, 44, 46 et 528.

Incipit : قال علي قصدنا ان نضع كلاما شرحا لما استغلق من كتاب جالينوس في كتابه المسمى الصناعة الصغيرة فنقول ان جالينوس سمى هذا الكتاب ...ليدل بهذا الاسم على ان الكتاب يتضمن قوانين صناعة الطبّ باسرها الخ ،

Papier. Écriture maġribine. 138 feuillets numérotés au verso dans les deux sens; les 6 premiers plus modernes. 20 lignes par page. Dimensions : 0.135 × 0 185. (Cas. 878.)

884

Recueil, en grande partie de la même main, contenant :

1° Titre (à la fin) : تلخيص كتاب الحميات. Abrégé du « livre des fièvres » (de Galien), c'est-à-dire du *De differentiis febrium* (cf. *supra*, n°s 797_1, 849_3 et 860_4), par le *ḳāḍī* Abu'l-Walīd Muḥammad b. Muḥammad b. Rušd (Averroès) † 595/1197-98, sur lequel, cf. Ibn Abī Uṣaybi'a, II, 77 ; Leclerc, II, 97 sq. ; Renan, *Averroès et l'Averroïsme*, 61 et 462; P. M. Bouyges, *op. cit.*; Carra de Vaux, *Enc. Isl.*, art. Ibn Rushd; Sarton, II, 355 sq. Le début manque. Partout on trouve قال, puis اقول comme dans un commentaire. Le 1er قال (F° 1 r°, ligne 10) commence ainsi :

و جميع هذه الاورام تولد الحميات اذا وصلت حرارتها الى القلب كما تقدّم الخ ،

Résumé achevé le mercredi qui suit le mois de Muḥarram 589/11 février 1193 J.-C. Copie achevée le lundi 3 Raǧab 634/2 mars 1237 (rectifier Casiri sur ces dates) à حصن برشانة (Purchena), par Ibrāhīm b. Aḥmad... al-Azdī.

2° (F° 7 v°). Titre (à la fin) : تلخيص الثلاث مقالات من كتاب القوى الطبيعية لجالينوس ، . Abrégé par Averroès des trois livres (et non du livre III) du *De facultatibus naturalibus* de Galien, le même qui figure *supra*, n° 881_3.

3° (F° 42 r°) : كلام فى اختصار العلل و الاعراض لجالينوس و ذلك انه حذف منه التطويل و الحشو ، . Du même auteur : abrégé du traité de Galien *De morborum et symptomatum differentiis et causis*, (cf. ci-dessus, n° 880), comprenant 4 traités en 6 *maḳālāt* : I (F° 42 r°) ; II (46 r°) ; III (48 r°) ; IV (50 v°) ; V (53 v°) ; VI (57 v°).

4° (F° 58 v°). Titre (à la fin) : مقالة فى اصناف المزاج. Opuscule du même auteur sur les diverses sortes de tempéraments, qui semble à Renan (*Averroès, op. cit.*, p. 78) être le *De temperamento* cité par Ibn Abī Uṣaybiʿa (II, 78, ligne 9) « comme un ouvrage distinct de l'exposition du livre de Galien qui porte le même titre » (d° 77, ligne 23).

Incipit : قال الفقيه القاضي الامام ...ابو الوليد بن رشد ...الغرض فى هذا القول ان يفحص عن عدد اصناف المزاجات فى نوع من انواع الاجسام المتشابهة الاجزاء الخ ،.

5° (F° 63 v°). Opuscule du même auteur, sans titre spécial, où il est question des fièvres. Ibn Abī Uṣaybiʿa (II, 78, ligne 10) cite deux ouvrages d'Averroès intitulés ; مقالة فى حميات العفن et مسائل فى نوائب الحمّى ; on peut penser qu'il s'agit du 1er.

Incipit : قال ...قد يجب ان يعتقد ان زمان النوبة هو فعل الحرارة الغريزية فى جزء من الخلط الفاعل للحمّى الخ ،

Fin : و امّا الحمّى الدائمة فهي اثنان عفونتها فى مواضع الهضوم الثلاثة ،

6° (F° 65 r°). Du même auteur, *maḳāla* sur la thériaque, la même que *supra*, n° 873_3, mais complète.

7° (F° 74 v°). Opuscule du même auteur, sans titre spécial, où il est question de la conservation de la santé. Renan, *op. cit.*, p. 76, pense qu'il s'agit du livre VI des *Kulliyāt* (*Colliget*). La comparaison que j'ai faite avec le ms. de Madrid (catal. Robles, n° CXXXII) n'a pas confirmé cette opinion.

Incipit : ادام الله عزّكم و ابقى بركتكم ...حفظ الصحة يكون امرين احدهما العناية بجودة الهضم و الثانية العناية باستفراغ فضول الهضم الخ ،

Il est question des diverses catégories d'aliments, pains, viandes, légumes, de l'évacuation des déchets, etc.

8° (F° 76 v°). *Maḳāla* qui, d'après l'incipit : قال الفقيه ابو محمد عبد الله بن الشيخ الفقيه ابي الوليد بن رشد, ne serait plus d'Averroès, mais de son fils (sur lequel, cf. Leclerc, II, 109). Elle est tirée du *Methodi medendi libri XIV* de Galien (cf. *supra*, n° 801_1) et d'autres ouvrages.

Incipit : ...الغرض فى هذا القول ان نبيّن الطريقة الصناعية فى حيلة البرء و ما هي ...وهي طريقة جالينوس و سائر الاطبّاء الخ ،

9° (F° 78 v°). *Maḳāla* sur les intellects, du même auteur que la précédente. Sur cet ouvrage, cf. P. M. Bouyges, *op. cit.*, p. 31, n° 54. Cf. La Ciudad de Dios. No n de Averroes

Copie datée du jeudi 29 Ǧumādā II 637/26 janvier 1240 J.-C., faite par 'Alī b. Ibrāhīm b. Ṯābit at-Tuǧībī, pour le médecin Ibn Isḥāḳ الفارجي (*sic*).

10° (F° 82 r°). Liste des œuvres du grand philosophe Abū Naṣr Muḥammad b. Muḥammad b. (*sic*) AL-FARĀBĪ † 339/950-951 J.-C., sur lequel, cf. Brockelmann, I, 210. Copie faite par

Abu l- ʿAbbās Yaḥyä « petit-fils » (*ḥafīd*) d'Abu l-Walīd b. Rušd. 50 numéros.

Fº 82 vº : Liste des œuvres d'Averroès ; 78 nºˢ (cf. Renan, *op. cit.*, Appendice V).

Fº 83 vº : Liste des œuvres d'Avicenne ; 60 numéros.

11º (Fº 86 rº). Questions et réponses sur des sujets de médecine, probablement de Ḥunayn b. Isḥāḳ (cf. *supra*, nºˢ 852_3 et 853_1).

Le début manque. ...كم هي اصناف البلغم ، خمسة ، و ما هي ذلك ، منه مالحا و هو اسخن اصناف البلغم واخفها ، و منه الحلو الخ ، Mêmes questions sur les maladies, les médicaments, leurs doses, combinaisons et corrections, l'hygiène, etc. Il est traité ensuite des fièvres, des inflammations, enfin de l'urine, de ses variétés et des conclusions qu'on en tire dans les diverses maladies.

Date de copie en partie effacée ; on lit encore 580/1184-85 J.-C.

Papier. Écriture maġribine. 163 feuillets paginés dans les deux sens. 1º à 9º : 25 lignes ; 10º : 23 lignes ; 11º : 16 lignes par page. Dimensions : 0.140 × 0.185. (Cas. 879 ; cat. bilingue 122 et 289-293.)

885 et **886**

(Reliés en un seul volume).

Titre (sur la tranche) : الجزء الاول من شرح الكتاب الرابع من القانون لابن النفيس ، Commentaire sur le livre IV du « *Canon* » d'Avicenne, par Ibn an-Nafīs (sur lequel, cf. *supra*, nºˢ 792, 826_2 et 828). Le début manque (12 Fºˢ). Le texte est introduit partout par : قال الشيخ الرئيس ; le commentaire par الشرح.

1er titre (Fo 3 vo = 15 vo) : الفنّ الثاني فى طرف تعرّف الاوقات الطبّية للامراض ،

Au dernier Fo : يتلوه البحث الثاني فى اسباب الاعراض المقدمة على البحران ،

Exemplaire collationné en 758/1357 J.-C.

Papier. Écriture orientale. 203 feuillets. 18 lignes par page. Dimensions : 0.125 × 0.170. (Cas. 880-881.)

887

Recueil factice de diverses mains, et en désordre, contenant :

1o (Fo 1 vo). Épître intitulée : رسالة فى التلطف الى ايصال الناس الى شهواتهم ، par Abū Bakr Muḥammad b. Zakarīyā ar-Rāzī (Razès), sur lequel, cf. Leclerc, I, 348. Il s'agit de l'opuscule cité par Ibn Abī Uṣaybiʿa, I, 316 : « Chapitre sur le fait que les médecins ignorants aggravent l'état des malades en contrariant leurs appétits ». Casiri s'est mépris sur le sens de ce dernier mot où il a vu « l'appétit vénérien » ! Il faut rectifier en conséquence Brockelmann, I, 235, no 23.

Incipit : قال ... رايت كثيرا من الجهال يشددون على الاعلاء [pluriel de عليل] فى منعهم من شهواتهم جملا و جزءا فانهم [يعلمون فى ذلك [restituer من غير تدريج و لا تدبير و لا تدريب الخ ،

2o (Fo 4 vo). Autre épître du même auteur, intitulée : فى النهى عن الحمية المفرطة ، indiquée par Ibn Abī Uṣaybiʿa *loc. cit.* : « Livre sur le fait qu'un régime excessif, un trop grand empressement à recourir aux médicaments et une alimentation trop restreinte sont nuisibles à la santé et amènent

les maladies. » Casiri a traduit à tort حمية « diète, régime », par *calor*. Il faut rectifier dans ce sens Brockelmann, *loc. cit.*, n° 24.

Incipit : قال ... ان الحمية المفرطة و التقليل من الاغذية و الاستكثار من الادوية و المبادرة الى العلاج ليس انما لا يحفظ الصحة فقط بل يخلق الجسد و ينهكه و يوقعه في الدقّ الخ ،

3° (F° 12 v°). Autre épître du même auteur sur l'usage des fruits avant ou après les repas, qui figure déjà *supra*, n° 870_3. Fin au F° 17 r°. Suivent 4 feuillets blancs non numérotés.

4° (F^os^ 19 r° à 24 r° et 41-42). Fragment acéphale et en désordre d'une pharmacopée comprenant une nomenclature des drogues rangées alphabétiquement par lettres finales, avec noms en arabe, en *'aǧamīya* (langue hispano-latine mozarabe) et parfois en *rūmīya* (bas-latin), ainsi que l'explique Simonet, *Glosario*, p. CXLIII. Il y a également des synonymes en berbère. Les lettres finales ا et ب sont aux F^os^ 41 et 42 ; ت et ج à 19 ; د à 20 v° ; ش à 22 v° ; ن à 23 ; ل à 24 r°.

Une note en espagnol attribue cet ouvrage à Ibn al-Ǧazzār, l'auteur du *Zād al-musāfir* (cf. *supra*, n° 857_6). Dozy a pensé qu'il pourrait s'agir de l'ouvrage cité par Ḥāǧǧī Ḫalīfa, édit. Fluegel, I, 349 : الاعتماد في الادوية المفردة : cf. Brockelmann, *Spt*, I. 424, n° 22_3 ; mais les manuscrits de ce petit ouvrage, connus de nous, ne présentent pas une telle disposition.

5° (F^os^ 25 à 40). Autre fragment acéphale d'une pharmacopée comprenant une série de formules de sirops, électuaires, onguents, etc., attribuées, au moins en partie (F° 35 v°), à Isḥaḳ b. 'Imrān (IXe-Xe s. J.-C. ; cf. Leclerc, I, 408 ; Brockel-

mann, I, 232). L'auteur cite (F[os] 29 r°, 36 r°) son oncle paternel Muḥammad b. Aḥmad.

1[er] titre : (F° 25 v°) : القول فى التدبير النافع لافراط العطش

Grand désordre des feuillets. La fin manque.

6° (F[os] 18 et 43 à 71). Recueil d'observations prises aux consultations (appelées ici *mağlis* « séance », et numérotées) d'un médecin par un de ses élèves. Il en est question en détail ap. Leclerc, I, 549-552, qui établit que l'auteur est nommé Muḥammad at-Tamīmī et vivait en Espagne au XI[e] s. J.-C. Celui que signale Casiri n'est qu'un personnage cité incidemment. L'ouvrage est acéphale, relié en grand désordre. Il faut rétablir comme suit l'ordre des feuillets : 18 ; 46 (1[er]-6[e] *mağlis*) ; 44 (7[e]-11[e]); 45 (12[e]-15[e]) ; 43 (16[e]-17[e]); 60 (18[e]) ; 61 (suite) ; 62 (19[e]-21[e]) ; 66 (22[e]) ; 52 (fin de 26[e]-27[e]) etc. Chaque *mağlis* commence par ورد رجل فذكر... La fin manque.

7° (F° 72). Tableaux à 4 colonnes verticales et 5 à 6 horizontales par page, délimitant des cases où sont inscrits les noms des principaux médicaments simples avec leur définition ou leurs synonymes : Exemple : توت هو الفرصاد ، تافسيا هو صمغ السذاب ، قنبرة طائر له قنزعة ،

Papier. Écriture maġribine. 81 feuillets. 1° à 3° : 18 lignes, même main ; 4° à 6° : 23 à 24 lignes par page. Dimensions: 0.145 × 0.200. (Cas. 882.)

888

Recueil de la même main, intitulé (F° 2 r°) : كتاب النُكَت و الثمار الطبّية و الفلسفية ، « Sentences et fruits de la médecine et de la philosophie », par Abu l-Farağ 'Abd Allāh Ibn at-

Ṭayyib al- 'Irāḳī † 435/1043-44 J.-C. ; cf. Leclerc, I, 486 ; Brockelmann, I, 482 et *Spt*, I. 884. Nombreuses fautes de copie. En tête, inventaire du recueil.

1° (F° 2 v°) : ثمرة كلام ابقراط فى المولود لثمنية (sic) اشهر.

Sur le *De octimestri partu liber*, attribué à Hippocrate.

Incipit : غرض بقراط (sic) فى مقالته فى المولودين لثمنية اشهر ان يتكلم فى ولاد (sic) جميع الاجنة و ايهم يعيش و ايهم لا يعيش ترجمها بالمولودين لثمنية (sic) اشهر لان تبيان هلاكها و لا يتبين بعد الولاد (sic) سلامة من يولد لسبعة اشهر و لتسعة و لعشرة الخ ،

2e (F° 14 r°). *Livre des plantes* كتاب النبات. Abu l-Farağ dit avoir voulu compléter le *De plantis* d'Aristote (sur lequel, cf. P. M. Bouyges, *Mélanges de l'Univ. S. Joseph*, Beyrouth, t. IX. fasc. 2, année 1924) et traite surtout de botanique générale.

Incipit : قال الشيخ الفاضل ابو الفرج لمّا وجدت ان كتاب ارسطوطاليس فى النبات مفقودًا و لا قدرة لبشر على اعادة تصنيف يقدر من تصانيف هذا الرجل الالهي الذي كانه طبيعة فى الوجود يعلم بنفس الهد عقله اسرار الوجود جمعتُ سائر ما وجدته فى هذا الفنّ فى مقالة من اقاويل الخ ،

3° (F° 76 v°). Sur les odeurs, ثمرة مقالة فى الروائح.

Incipit : العلة فى ان الاشياء الطيّبة الرائحة اذا ابخر الانسان لها كانت رائحتها من بعد اكثر منها من قرب الخ ،

4° (F° 82 v°). Sur les cheveux, كلام فى الشعر.

Incipit : الفضلات الباقية من الغذاء الذي يغتذى به الاعضاء ضربان رطبة و يابسة و هذا اذا فعلت فيها الحرارة بحرتها و اخرجتها من الجلد فبخار الرطبة غيومي رطب و بخار اليابسة محترق الخ ،

5° (F° 85 v°). De la différence entre l'esprit et l'âme, الفرق بين الروح و النفس ، (Manque dans Casiri.)

Incipit : الروح جنس لطيف موجود فى الدماغ و القلب و الكبد و روح الكبد يكون من البخارات الدموية الرطبة و يسمّى روحا الخ ،

6° (F° 86 v°). Sur la soif, الكلام فى العطش.

Incipit : حدّ العطش انه حاجة المعدة و الاعضاء الى البارد الرطب لاستيلا الحرارة و اليبس عليها الخ ، (n° 5 de Casiri.)

7° (F° 88 v°). Sur les lavements, d'après Galien, كلام جالينوس فى الحقن ، (n° 6 de Casiri.)

Incipit : الاصل فى استعمال الحقن كان من الطبيعة طائر كان كثير الاكل و كانت فضلاته تحقن فكان يانى الى البحر الخ ، A la page suivante, médicaments usités dans les lavements.

8° (F° 91 r°). استثمار الشيخ ...عبد الله بن الطيّب لمقالة فيثاغورس المعروفة بالذهبية تفسير برقلس ، Sur les *vers dorés* de Pythagore commentés par Proclus ; cf. Ḥağğī Ḫalīfa, VI, 444, n° 14258, s. وصايا. D'après Leclerc, I, 198, il faudrait lire يرقلس (Hiéroclès), qui est, en effet, le commentateur des *Vers dorés*.

Incipit : فيثاغورس من جزيرة سياموس و يقال ان الكهانة انذرت بمولده و انه ولد من عذراء الخ ، (Manque dans Casiri.)

9° (F° 114 v°). Sur l'urine et le pouls : ثمار كلام فى البول و النبض ،

Incipit : القوام المائي فى البول امّا الرقيق الذي يبال و يبقى على رقته فيدل على ضعف القوى الطبيعية الخ ، La fin manque. (7e de Casiri.)

10° (F° 130 r°). Titre (dans le titre général) : من كلام افلاطون فى النواميس. Fragment acéphale sur les *Lois* de Platon. L'auteur de la version (certainement abrégée et même arrangée) n'est pas indiqué. Sur cet ouvrage, cf. Ibn Abī Uṣaybiʿa, I, 50 ; Leclerc, I, 203 et 487 ; Steinschneider, *Arab. Uebersetz.*, § 10, p. 19.

Le fragment débute au cours de la 5e *makāla* ; puis suivent les 6e (F° 134 v°) ; 7e (137 v°) et 8e (140 r°). Fin du recueil جوامع au F° 145 r°. L'ouvrage diffère donc de l'abrégé d'al-Fārābī qui figure à Leyde (n° 1430) avec 3 *makālat* seulement. (8e de Casiri.)

11° (F° 145 v°). ثمار مقالة ارسطوطاليس فى تدبير المنزل. Extrait d'Aristote sur l'économie domestique. Leclerc, I, 208 et 487, dit *Economiques* d'Aristote — ouvrage d'ailleurs apocryphe — ce qui semble douteux. L'auteur de la version n'est pas mentionné ; peut-être est-ce Abu l-Farağ lui-même, cité par Leclerc (I, 209) comme traducteur d'Aristote.

Incipit : الفرق بين السياسة المنزلية و السياسة المدنية مماثل للفرق بين المنزل و المدينة الخ ' (8e de Casiri.)

12° F° 149 v°). كلام لعيسى بن ماسه (*sic*) فى الجماع و ما يتعلق به '. Sur le coït, d'après 'Isä b. Māsa (ɪxe s. J.-C.), sur lequel, cf. Leclerc, I, 296.

Incipit : منفعة الجماع تخفيف البدن و تسهيل الاخلاط و تسكين الطبيعة و النسل الخ ' (9e de Casiri.)

13° (F° 157 r°). مقالة فى الحروف و ما يتركب منها. Opuscule sur les [propriétés magiques des] lettres et leurs combinaisons, par Abu l-Farağ b. aṭ-Ṭayyib. (Manque dans Casiri).

Incipit : العلة التي من اجلها لا يصوت بالحرف بنفسه مفردا لانه غاية و الغاية لا تنقسم و الصوت ينقسم الخ '

14° (F° 167 v°). تفسير لعر قانوس [لُغز قابس .rest] على طريق الاستيمار (*sic*) '. Commentaire succinct d'Abu l-Farağ sur le traité de morale connu sous le nom de *Tableau de Cébès*, sur lequel, cf. Leclerc, I, 201, 483 et 489 ; R. Basset, *Le tableau*

de Cébès, version arabe d'Ibn Miskaoueih, Alger, 1898. (Manque dans Casiri).

Incipit : غرض لغز قابوس (*sic*) تصوير الدنيا و وجه مدخل الانسان اليها و تصرفه فيها و مخرجه منها اذا كان سعيدا الخ ،

Copie non datée. Note d'un possesseur de 985/1577-78, postérieur de trois siècles au moins.

Papier. Écriture orientale. 170 feuillets. 15 lignes par page. Dimensions : 0.130 × 0.205. (Cas. 883.)

889

Recueil de plusieurs opuscules de format différent et de diverses mains, contenant :

1° Titre (plus moderne) : مقالة فى الحواس لعبد اللطيف و مقالة ثانية له فى الحواس و مسائل طبيعية ،. Deux petits traités : *Sur les sens*, par le célèbre médecin et naturaliste Muwaffaḳ ad-dīn Abū Muḥammad ʿAbd al- Laṭīf b. Yūsuf... al-Baġdādī † 629/1231-32 J.-C. ; sur lequel, cf. Leclerc, II, 183 sq. ; Brockelmann, I, 481 et *Spt*, I, 881.

Incipit du 1er traité : قال ...مقالة فى الحواس و مدركاتها و كيفية مراتبها و نسب بعضها الى بعض قد علمت ان الحواس خمس و انها تشترك فى ادراك اعراض الاجسام الخ ،

Fin (F° 5 r°) : و كان حظ الانسان منها اعظم من حظ سائر الحيوان

Incipit du 2e traité (5° v°) : قال الحواس خمس لكل واحد منها ادراك خاص و مدرك خاص و جميع ذلك يشترك فيه الحيوان الخ ،

Au bout de quelques pages, l'auteur quitte ce genre d'exposition pour poser des questions dont il donne ensuite les réponses : مسئلة اخرى و قال ايضا كم صار من ياكل السمك

الطري يعطش كثيرا اكثر من عطش من ياكل السمك المملوح و غيره
من الاغذية الحارة و اكثر من عطش من ياكل الاغذية الباردة الرطبة
كالخيار و البطيخ و اللبن الخ ...الجواب... (Manque dans Casiri.)

2° (F° 21 r°). Titre : كتاب الروضة الطبّية. « Le parterre de la médecine », par Abū Sa'd (*sic*) 'UBAYD ALLĀH b. Ǧibrā'īl b. 'Ubayd Allāh b. Ǧibrā'īl b. 'Ubayd Allāh B. BUḪTĪŠŪ' + 450/1058-59 J.-C. ; cf. Leclerc, I, 373 : Brockelmann, I, 483 et *Spt*, I, 886_2. L'auteur le présente comme un abrégé d'une de ses œuvres antérieures : تذكرة الحاضر و زاد المسافر ; il est divisé en 50 *bāb* très courts, le 1er au F° 23 v°, le dernier à 59 v°, consacrés aux généralités de la philosophie et de la médecine.

Même ouvrage à Paris, n° 3028_2 ; cf. le catal. De Slane et les détails qu'il fournit. Édition récente par P. Sbath, Le Caire, 1927.

Copie datée du dernier dimanche de Ša'bān 528/24 juin 1134 J.-C., répondant à l'an 1445 de l'ère d'Alexandre le Grand (il s'agit donc de l'ère chaldéo-macédonienne qui commence au 25 septembre 311 avant J.-C.), par Sallāma b. Abī Manṣūr l'astronome, le médecin.

3° (F° 62 v°) : رسالة فى علاج السموم و ذكر الادوية النافعة منها و من النهوش. Épître sur le traitement des poisons (empoisonnements) et mention des remèdes utiles contre eux et contre les piqûres venimeuses, par Abū 'Imrān Mūsā b. 'Ubayd Allāh al-Isrā'ilī (MAIMONIDE) ; cf. *supra*, n° 868_1. C'est le traité *Des venins et des poisons*, cité par Leclerc, II, 62 ; Brockelmann, I, 490 et *Spt*, I, 894_6, qui l'appelle : *ar-*

risāla al-fāḍiliya (c'est bien le titre que l'auteur lui donne dans l'introduction : و سميتها بالمقالة الفاضلية). Maimonide dit qu'il le composa sur l'invitation du *ḳāḍī* al-Fāḍil Abū 'Alī 'Abd ar-Raḥmān b. 'Alī al-Baysânī. A la fin, l'ouvrage est appelé : رسالة في علاج السموم المخالطة لبدن الانسان باللسع و النهش و السقي ‹

Il est divisé en 2 نوع subdivisés respectivement en 6 et 4 فصل.

Incipit : قد شهر في عصرنا و اقليمنا بل و في سائر الاقاليم الخ

1er نوع : في نهش الهوام و عض بعض الحيوان.

2e — : فيمن تناول شيئا من السموم.

Même ouvrage à Gotha, n° 1986.

Copie achevée le vendredi 15 Rabi'I 712/21 juillet 1312 J.-C., par Yuḥannā b. Ilyās b. Ibrāhīm b. موبد (?) le médecin chrétien melchite (المسيحي المذهب الملكي).

4° (F° 92 r°). Court poème médical d'Avicenne, en vers *kāmil*, intitulé وصية « recommandation » (on l'a appelé : testament); cf. Brockelmann, I, 458, III 87. Une seule page de 16 lignes.

Incipit : ‹ احفظ بني وصيتي و اعهدها ‹

5° (F° 93 v°). Poème en *rağaz* sur le calendrier, par Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. 'Alī al-Baṭṭiwī, surnommé Abū Muḳri' que Derenbourg (*supra*, n° 361_3, t. I, p. 235) croit pouvoir identifier avec un général du sultan mérinide Abu'l Ḥasan 'Alī (731-749/1331-1348 J.-C.), cité par Ibn Ḫaldūn. Mais, dans le commentaire du *Muḳni'* d'al-Marġīṭī as-Sūsī par al-Warzīzī (imp. Tunis, 1344 hég., p. 42), notre auteur est appelé l'*imām* Abū Muḥammad 'Abd al-Ḥāḳḳ b. 'Alī al-Baṭṭiwī Abū Miḳra' « l'homme au bâton ».

Incipit : ، الحمد لله هو الحميد ، ربّ العباد و البساط المجيد ، (Le vers cité *supra*, n° 361_3 est ici le 12e). Division en *bāb*.

1er *bāb* : في معرفة عدد ايام السنة العجمية و العربية.

Papier. 1° et 2° : Écriture magribine ; 3° à 5° ; Ecriture orientale. 100 feuillets. 1° : 15 lignes ; 2° : 11 lignes ; 3° : 13 lignes ; 4° : 16 lignes ; 5° : 18 lignes. Dimensions : 1° : 0.120 × 0.170 ; 2° : 0.120 × 0.185 ; 3° et 4° : 0.125 × 0.170 ; 5° : 0.110 × 0.155. (Cas. 884.)

890

Titre (sur la tranche) : الاسباب و العلامات للسمرقندي. « *Les causes et les symptômes* », ouvrage bien connu du médecin persan Abū Ḥāmid Muḥammad b. ʿAlī b. ʿUmar Nağīb ad-dīn as-Samarḳandī † 619/1221-22 J.-C., sur lequel, cf. Leclerc, III, 127 ; Brockelmann, I, 490, n° 28. Le début manque (un F°). Abréviations en rouge : م pour علامته et ج pour علاجته.

Copie non datée.

Papier. Écriture orientale de diverses mains. 202 feuillets. 15 à 17 lignes par page. Dimensions : 0.15 × 0.19. (Cas. 885.)

891

Recueil contenant :

1° Fragment de l'ouvrage intitulé : كتاب الاعجاز و الايجاز (on trouve في au lieu de و dans les mss. de Paris n° 3305_2 et Berlin n° 8340), par Abū Manṣūr ʿAbd al-Malik b. Muḥammad aṭ-Ṯaʿalibī † 429/1037-38 J.-C., sur lequel, cf. *supra*, n° 340_4

(T. I, p. 216) et les autres œuvres existant à l'Escurial (cf. Brockelmann, I, 284, et *Spt*, I, 299). Ce « recueil de sentences d'une concision sans égale » comprend 10 *bāb* ; le présent manuscrit commence au milieu du 5e (paroles des rois et des émirs musulmans) ; viennent ensuite les 6e (Fo 7 vo), 7e (10 vo), 8e (14 vo), 9e (16 ro) et 10e (17 vo) *bāb*. Nombreuses citations de vers.

Copie datée du Caire, le 16 Ḏu l-Ḥiğğa 987/3 février 1580.

2o (Fo 52 ro). Titre : كفاية الاريب عن مشاورة الطبيب, « Ce qui suffit à l'homme intelligent à défaut d'une consultation du médecin », par Šihāb ad-dīn b. Aḥmad, connu sous le nom de Sarī ad-dīn Ibn aṣ-Ṣayyāġ, le ḥanafite, « chef des médecins d'Egypte », (époque imprécise). Il s'agit de l'ouvrage cité par Ḥāğğī Ḫalīfa, V, 218, no 10776, où l'auteur est appelé Aḥmad b. Muḥammad al-ʿIlākī ; cf. aussi Leclerc, III, 317. Ce petit traité de médecine comporte une introduction, trois *bāb* et une conclusion, cette dernière sur la thériaque.

Copie achevée au Caire le 12 Rabiʿ I 998/27 avril 1580.

Papier. Écriture orientale. 95 feuillets. 18 lignes par page. Dimensions : 0.120 × 0.196. (Cas. 886.)

892

Titre : تحقيق المباحث الطبية فى تدقيق المسائل الخلافية. Recueil de discussions sur des questions médicales controversées, par le *šayḫ* Nağm ad-dīn Abū Zakarīyā Yaḥyā b. Muḥammad Ibn al-Lubūdī, médecin syrien du VIIe s. Hég. (et non pas

andalou du IVe, comme l'a cru Casiri) ; cf. Leclerc, I, 414. L'ouvrage est décrit par Leclerc, II, 160-161 ; il contient 50 questions.

Copie non datée (XIVe s. J.-C.)

Incipit : الحمد لله المنفرد بنعوت الجلال المتوحد باوصاف الكمال الخ

Papier. Écriture orientale. 98 feuillets. 17 lignes par page. Dimensions : 0.125 × 0.175. (Cas. 887 ; cat. bilingue 366.)

893

Ce manuscrit (Cas. 888) n'appartient plus à la Bibliothèque de San Lorenzo. Il est passé à la *Biblioteca Nacional* de Madrid où il figure sous la marque Gg. 92 (Catal. Robles, DCI, p. 246) ; cf. la préface du t. I, p. XIX (H. Derenbourg).

894

Recueil de deux mains différentes, paginé à l'envers. Il a été étudié spécialement par Hirschberg, *Gesch. d. Augenheilk. b. d. Arab.* (cf. *supra*, n° 835), p. 66, sq. **14, et comprend :

1° (F° 1 v° = 130 r° ancienne pagination). Première partie (*ǧuz'*) d'un traité anonyme d'oculistique, débutant par le traitement du *ramad* (conjonctivite), continuant par les ulcères, le *ǧarab* (non pas ici « gale », mais « trachôme ») etc., pour se terminer par des formules et recettes oculaires. Il manque le haut des deux premiers feuillets.

Incipit : اذا احمر بياض العين و سالت الدموع و رمصت العين الخ

2° (F° 44 r° = 87 v° anc. pag.). 5e *makāla* (en 4 *bāb*) d'un autre traité anonyme d'oculistique, où l'on a reconnu l'original du livre V du *Liber de oculis quem compilavit Alcoati, Christianus Toletanus, A. D. I. MCLIX* (voir détails ap. Hirschberg, *op. cit.*, p. 70 sq **16). Il traite de la médication oculaire : poudres, collyres, onguents, etc. ; il cite Razès, Ibn Riḍwān. La fin manque.

Incipit : قال المولف الذي اراه من الصواب ان اقسم هذه المقالة على ٤ ابواب فامّا الباب ا فأذكر فيه ما امكن من الذرورات و الاكحال الحارة و الباردة الخ ،

3° (F° 76 r° = 55 v°, anc. pagin.). Fragment d'un traité analogue ; il s'agit du dernier tiers environ (indiqué à tort comme 2e partie) du *Muntaḫab* qui figure ci-dessous, mais tiré d'un autre exemplaire et écrit d'une autre main.

Incipit : ابتداء الجزء الثاني ، رأس المسمار ، اما المرض الذي يقال له ... الخ ،

4° (F° 89 v° = 42 r° anc. pagin.). Formules de collyres شياف et recettes diverses. Plusieurs feuillets sont altérés.

5° (F° 92 r° = 39 v° anc. pagin.). Titre : كتاب المنتخب في علاج العين . « Livre de la sélection sur le traitement [des maladies] de l'œil », par Abu l-Ḳāsim 'Ammar (et non 'Umar) b. 'Alī al-Mawṣilī, composé pour le sultan fâṭimide d'Egypte al-Ḥākim 386-411/996-1020 J.-C., d'après Ibn Abī Uṣaybi'a, II, 89. Ici, l'ouvrage est dédié à Malik b. Sa'īd قاضي القضاة. Sur ce traité, cf. Brockelmann, I, 240 ; Hirschberg, Lippert et Mittwoch, *Die Arab. Augenaertzte*, t. II, Leipzig, 1905. L'ouvrage complet renferme 126 chapitres, mais le ms. s'ar-

rête au milieu du 96°, d'après Hirschberg (la fin existe au § 3 ci-dessus, mais d'une autre main).

Incipit : الحمد لله ذي الفضل و الانعام و المواهب العظام الخ.

Le titre annonce un autre ouvrage : كتاب تدقيق النظر في علل حاسة البصر، par Abu'l-Muṭarrif 'Abd ar-Raḥmān Ibn Wāfid al-Laḫmī (sur lequel, cf. *supra*, n° 833_1), mais cet ouvrage n'existe plus dans le recueil. Leclerc (I, 535) a pensé, à tort semble-t-il, que c'était le traité anonyme figurant *supra*, n° 876_2.

Papier. Écriture magribine. 130 feuillets. 1° à 4° : 19 lignes ; 5° : 15 lignes par page. Dimensions : 0.130 × 0.190. (Cas. 889 ; cat. bilingue 277 et 403.)

895

Recueil de plusieurs mains, contenant :

1° Fragment acéphale d'un traité anonyme d'hygiène individuelle. Au F° 2 v°, note manuscrite : *De la conservacion de la Salud, auctor el-Raxid, filio de Ebi el-Gazen* (?). L'ouvrage est divisé en جملة مفصّلة, subdivisé en فصل sans numérotation.

F° 3 v° : 'جملة مفصلة في اليزر و مادة الزرء [lire بذر et ذرء]'
— 10 v° : — — — الوضع و الرضاعة و الفطام'
— 17 v° : — — — الرياضة

Viennent ensuite : balnéation, alimentation, sommeil, purgation, etc. La fin manque.

2° (F° 80 r°). Fragment d'un traité de médecine, anonyme, en désordre, dont le début et la fin manquent. Il est divisé en جزء et en قسم. Les premières pages traitent d'hygiène

individuelle. Au F° 84 r° : كتاب حفظ الصحة ...بسم الله ...هذا الجزء... ينقسم اولا الى قسمين احدهما يقال فيه كيف تبطل الاستعدادات للامراض الكنونة فى الابدان الصحيحة الخ '

F° 90 v° : القسم الثاني من الاقسام الاول و هو اذا كانت القوى التي يحتاج موجودة فى الدواء لاكن يحتاج منها بمقدار ازيد او مقدار نقص الخ '

F° 93 r° : القسم الثالث... و هو الموضع الذي ليس يحتاج فيه الى استعمال بعض قوى الادوية فهذا ايضا يكون على اوجه الخ '

Suivent les médicaments simples, disposés sans ordre alphabétique (et nullement par tables). Le 1er est بلسان ; le dernier F° s'arrête au milieu de l'article حبّ البان

Papier. Écriture magribine. 97 feuillets. 1° : 14 et 15 lignes ; 2° : 19 lignes par page. Dimensions : 0.140 × 0.187. (Cas. 890 ; cat. bilingue 399.)

896

Recueil de plusieurs mains contenant :

1° Fragment d'un formulaire des préparations pharmaceutiques courantes : électuaires (F° 1 v°), thériaque (2 r°), pastilles (4 r°), collyres, etc. Au F° 6 v° et jusqu'à 9 v° : poème en *rağaz* de 74 vers, intitulé : نسخة معجون العود. Ensuite, reprise des formules : bols (20 r°), extraits concentrés (مطبوخ ; cf. Gabr. Colin, *Avenzoar*, 148, note 4), sirops (27 r°), poudres (28 v°). Chaque paragraphe se termine par و الله الشافى.

2° (F° 30 r°). Fragment acéphale d'un commentaire anonyme sur un traité de grammaire. Il s'agit du commentaire

de ʿAbd ar-Raḥmān b ʿAlī AL-MAKKŪDĪ † 804/1401-02 J.-C., sur la célèbre *Ağurrūmīya*, l'œuvre de Muḥammad b. Dāwūd aṣ-Ṣanhāğī IBN AĞURRŪM † 723/1323 J.-C. ; cf. Brockelmann, II, 25 et 237 ; et *Spt*, II, 332 et 336 ; il a été plusieurs fois imprimé. Le début du fragment répond au chapitre des particules conjonctives حروف العطف (édit. de Tunis, 1309 Hég., p. 27, l. 6) ; la fin, au chapitre des noms à l'accusatif باب منصوبات الاسماء (d°, p. 30, l. 8 du chapitre). Après و اسم ان, le texte s'arrête court ; le F° 39 v° est blanc.

3° (F° 40 r°). Fragment acéphale d'un petit traité d'harmonie. Il est question du martèlement de la mesure, des إيقاعات et des نقرات, des mètres رمل ثقيل, رمل خفيف et هزج.

Au F° 43 v°, titre : الكلام فى الطرائق.

Derniers paragraphes : المخالف ، الماخوري ، المرجّح.

4° (F° 48 r°). Fragment acéphale et en désordre d'une version arabe de l'ouvrage nommé (à la fin, F° 60 v°) : السماع الطبيعي لارسطو (*sic*) c.-à-d. la *Physique* d'ARISTOTE ; cf. *supra*, n° 798_{11}. Le traducteur n'est pas indiqué. Le texte s'arrête à la fin de la 4e *maḳāla* (sur 8), mais on trouve le début de la 5e au F° 56 r° : كل ما يتغير فقد يتغير بعضه بتطريق العروض الخ.

5° (F° 61 r°). كتاب ابدال العقاقير, Livre des *substitutifs* ou succédanés des drogues, par Abū Ğaʿfar [Aḥmad] b. Ibrāhīm b. [Abī] Ḫālid [IBN AL-ĞAZZĀR], dont d'autres ouvrages figurent *supra*, nos 852_4 et 857_6 ; cf. Leclerc, I, 415 (qui relève l'erreur de Casiri sur l'origine de l'auteur) ; Brockelmann, I, 238, n° 22_5. Le début manque. Le F° 61 r° commence ainsi :

الخطمي نوع من الخبّاز و هو يغشى و يُرخى و يسكن الاورام...

و ذكر جالينوس ان بدل اصل الخطمي البردي و بدل. صمغ الخطمي مثل وزنه صمغ عربي الخ. Au dernier F°, l'auteur cite à deux reprises son *Kitāb al-iʿtimād* sur les médicaments simples.

Papier. 1° et 5° : Écriture maġribine; 2° à 4° : écriture orientale. 63 feuillets. 1° à 3° : 13 lignes; 4° : 15 lignes; 5° : 20 lignes par page. Dimensions : 0.127 × 0.177. (Cas. 891.)

HISTOIRE NATURELLE

897

Titre orné : المختار من كتاب الحيوان. Sélection du *Livre des Animaux*, œuvre d'Abū ʿUṯmān ʿAmr b. Baḥr [b. Maḥbūb al-Baṣrī] surnommé AL-ĞĀḤIẒ (l'exophtalme) † 255/869 J.-C. ; cf. Leclerc, I, 315 ; Brockelmann, I, 152, n° 2_2 ; *Spt*, I, 239 sq. et la bibliographie citée ; voir aussi les détails donnés *supra*, n° 728 (t. II, fasc. 1).

Incipit : قال ابو اليقظان سُحَيم بن... (nom de l'auteur) قال جعفر في مثل هذا الاشتقاق كان اول عمل وَليه الحجاج تُبالة الخ ،

Division en *bāb* et *fāṣl* non numérotés. Nombreuses citations de *ḥadīṯ* et d'auteurs. Copie non datée (l'année 740 /1339-40 J.-C., est citée F° 1 r°), par Aḥmad b. Muḥammad b. الجهم (*sic*).

Un autre abrégé du *K.al-ḥayawān* figure *infra*, n° 901.

Papier. Écriture orientale. 107 feuillets. 14 lignes par page. Dimensions : 0.15 × 0.25. (Cas. 892.)

898

Titre (à la fin) : كتاب منافع الحيوان. « *Utilités des Ani-*

maux », ouvrage composé (مما اعتنى بجمعه) par 'Alī b. Muḥammad b. 'Abd al-'Azīz b. Abi 'l-Fatḥ Ibn ad-Durayhim al-Mawṣilī † 762/1360-61, sur lequel, cf. Leclerc, II, 277; Brockelmann, II, 165 (qui prend ce ms. pour l'ouvrage sur le même sujet de 'Isā b. 'Alī, élève d'Isḥāḳ b. Ḥunayn et médecin du calife 'abbâside al-Mu'tamid; cf. Leclerc, I, 303 et Brockelmann, I, 233, nº 8).

Le début manque ; le texte commence au milieu de la description de l'homme (liquides et sécrétions du corps humain).

Fº 2 rº : القول في الحيوان الاهلي
— 28 vº : — — — الوحشي
— 68 vº : — — الطائر الاهلي و البرّي
— 117 vº : صفة اجناس السمك

Puis viennent : les reptiles, les vers, les insectes, etc. Nombreux détails dans Casiri.

Magnifique copie, datée du 3 Rabi 'I 775/28 mars 1354 J.-C., collationnée avec l'original. Le manuscrit est exposé dans une vitrine du milieu de la grande salle de la Bibliothèque de l'Escurial. Il renferme environ 250 miniatures aux couleurs vives sur fond or, représentant les animaux avec beaucoup d'exactitude ; elles sont du type des peintures de l'école égyptienne de l'époque ~~des Fatimides~~. de Mamluk
(E. Lorey, Le Bestiaire de l'Escurial)

Papier. Écriture orientale ; caractères monumentaux. 154 feuillets. 13 lignes par page. Dimensions : 0.185 × 0.260. (Cas. 893.)

(Existe una [illegible] en cod. I.III.18 hecha por [illegible] 1625)

899

Fragment d'un ouvrage d'histoire naturelle, dans lequel on reconnaît les *'Aǧā'ib al-maḫlūḳāt* (merveilles des choses créées), l'œuvre bien connue de Zakarīyā b. Muḥammad b. Maḥmūd AL-ḲAZWĪNĪ † 682/1283-84 J.-C., sur lequel, cf. Leclerc, II, 135; Brockelmann, I, 481 et *Spt*, I, 882. Le début (10 premiers cahiers) manque. Le ms. commence au milieu du chapitre (نظر) des minéraux, au milieu de l'article sur l'or, et s'achève avec la fin du chapitre des animaux.

F° 18 v° : النظر الثاني فى النبات, divisé en 2 قسم.
— 44 r° : الثالث فى الحيوان —, — — نظر,نوع et ضرب.
— 116 r° : خاتمة فى حيوانات عجيبة الاشكال.

La date de copie indiquée par Casiri est erronée ; je lis au F° 118 v°, d'une autre écriture : 14 Šawwāl 777/7 mars 1376 J.-C.

Papier. Écriture orientale. 118 feuillets. 21 lignes par page. Dimensions : 0.190 × 0.265. Reliure moderne aux armes pontificales. (Cas. 894.)

900

Titre : من رسائل اخوان الصفا و خلان الوفا للعلامة المجريطي ; puis (écriture plus moderne) فى تكوين الحيوان. Extrait de la célèbre *Encyclopédie des Frères de la pureté* (sur laquelle, cf. Leclerc, I, 393 sq. ; Brockelmann, I, 214 et *Spt*, I, 379 sq. ; *Enc. Isl.*, II, 487 et la bibliographie citée), relatif à la génération des animaux, par [Abu l-Ḳāsim MASLAMĀ b. Aḥmad]

al-Maǧrīṭī † 398/1007-08 J.-C. ; cf. Leclerc, I, 422 ; Brockelmann, I, 243, n° 4 et *Spt*, I, 431 ; Suter, 76, n° 176 ; *Enc. Isl.*, III, 100 (E. Wiedemann). Cette *risāla* est la 22e des 52 traités et la 8e de la 2e partie (cf. *infra*, n° 928).

Incipit : بسم الله ...و اذا فرغنا من النبات و بينا طرفا فى كيفية تكوينها الخ ، (la suite comme dans l'éd. du Caire, 2e partie, p. 152.)

Fin : و نحن فقد اوردنا فى احدى و خمسين رسالة باوجز ما يمكن و اقرب ما يكون و هذه الرسالة واحدة منها ،

Copie antérieure à 942/1535-36 J.-C., d'après une note du F° 1 r°.

Papier. Écriture orientale. 92 feuillets. 25 lignes par page. Dimensions : 0.120 × 0.215. (Cas. 895.)

901

Titre : كتاب اختصار كتاب الحيوان. Abrégé du *Livre des Animaux* d'al-Ǧāḥiẓ (cf. *supra*, n° 897), tiré d'un exemplaire plus complet que le précédent. L'abréviateur, qui est indiqué aussi comme copiste, est nommé [Abū] 'Abd Allāh Muḥammad Ibn al-Mukarram b. Abi 'l-Ḥasan b. Aḥmad al-Anṣārī (ce serait donc l'auteur du *Lisān al-'Arab* † 711/1311 J.-C. ; cf. Brockelmann, II, 21).

Incipit : طالعت كتاب الحيوان لابي عثمن ...الجاحظ ...وعلقت ما لاح تعليقه ...قال بعد خطبته و عتاب من عاتبه فى عيب مصنفاته الخ ، — Fin : نجز الجزء و كمل.

Copie datée de 698/1298-99 J.-C.

Papier. Écriture orientale pas ou peu ponctuée. 165 feuillets. 15 lignes par page. Dimensions : 0.130 × 0.177. (Cas. 896.)

902

Titre : السفر الثاني من كتاب الاحتفال في استيفاء تصنيف ما للخيل من الاحوال. Tome II d'un traité sur les chevaux (on lit à la fin : *Synopsis equitandi disciplinae*), composé pour la bibliothèque de l'émir des musulmans Abū ʻAbd Allāh [Muḥammad] Ibn Naṣr (sans doute le 3e Naṣride de Grenade, 701-708/1301-09 J.-C.), par [Abū Yaḥyā] Muḥammad b. Riḍwān b. Muḥammad [b. Aḥmad b. Ibrāhīm] Ibn Arḳām النميري de Guadix † 757/1356 J.-C., sur lequel, cf. Pons Boigues, *Ensayo*, 329, nº 286 (mais l'ouvrage n'est pas cité).

Division en groupes de chapitres (ابواب), subdivisés en *bāb*. Nombreuses citations de vers sur les chevaux.

Incipit : ابواب من بدء الخلق الى انتهاء السن ، باب التحصن و ارادة الانثى الفحل.

Fº 108 rº : ابواب الصفات الممدوحة في الدواب من الخيل و غيرها.

Manuscrit autographe non daté (une note du dernier Fº indique qu'il est antérieur à 880/1475-76 J.-C.)

Papier. Écriture maġribine. 202 feuillets. 31 lignes par page. Dimensions : 0.200 × 0.305. (Cas. 897.)

903

Titre : الجمهرة في البيزرة. Traité de la chasse par les oiseaux de proie, œuvre de ʻIsä b. ʻAlī [b.] Ḥassān al-Azdī (xe s.

J.-C.?); cf. Leclerc, I, 503 et la description qu'il donne de cet ouvrage en 2 *ǧuz'*, respectivement de 146 et 153 *bāb*. Il manque quelques pages au début, car le ms. commence par la fin de la table des chapitres de la 1re partie.

1er titre : باب فى كيفية الزجر المستنبط منه عند الخروج الى المتصيدات ،

Fo 191 vo : Début de la 2e partie ; table des chapitres.

Dernier titre : باب الحقنة.

Date de copie et nom du copiste à la fin de la 1re partie : 1ers jours de Šaʿbān 997/milieu de juin 1589 J.-C., par ʿAbd Rabbihi b. Muḥammad b. Aḥmad b. ʿAbd ar-Raḥmān b. ʿAlī aš-Šaʿrānī al-Anṣārī.

Papier. Écriture orientale. 304 feuillets. 25 lignes par page. Dimensions : 0.21 × 0.31. (Cas. 898.)

904

Recueil contenant :

1o Fragment acéphale d'une *urǧūza* anonyme traitant des qualificatifs de louange et de blâme الصفات المحمودة و الصفات المذمومة c'est-à-dire des qualités bonnes ou mauvaises des êtres : hommes, animaux et végétaux, sorte d'histoire naturellement par ordre alphabétique, sous la forme versifiée. Le fragment commence à la lettre ك. 1er vers :

، يا سائلا ما اسمى بحرف الكاف ، اسمع جوابي فالجواب كافي ،

Puis viennent les lettres ل (Fo 5 ro) ; م (8 vo) ; ن (20 ro) ; ص (26 ro) ; ق (29 ro) ; س (41 ro) ; ه (47 vo). Dans chaque lettre reviennent successivement les titres : ، و من الوحوش

المشروب ، الاعضاء ، الاسماء. Le dernier F° est mutilé ; on lit encore la date ..٢٢ (822?).

2° (F° 60 r°). Un feuillet d'un ouvrage grammatical, qui paraît être une glose sur un commentaire de l'*Alfiyya* d'IBN MĀLIK † 672/1273-74 J.-C., sur lequel, cf. Brockelmann, I, 298 et *Spt*, I, 521 sq., et *supra*, n° 4 et suivants (t. I). Il appartient au chapitre intitulé ما لا ينصرف.

F° 60 v° : باب ، هذا بقية من باب ما لا ينصرف و فيه فصلان احدهما فى اقسام فَعَالِ ، و الثاني فى حكمها اذا سمى بها و اختلاف العرب فيها فامّا اقسامها فذكر انها اسم فعل الامر ...ثم قسم الوصف قسمين و العلم قسمين فصار قسمته اقسام (*sic*) و هي كلها اعلام عند ابن قرءوف ، قوله امّا اسم فعل الامر قال سيبويه ...هذا هو الفصل الثاني من احكام فعال اذا سمى بها ...قوله جعلوه بنى تميم من باب ما لا ينصرف الخ ،

Papier. Écriture magribine. 60 feuillets. 1° 29 lignes; 2° 35 lignes par page. Dimensions : 0.195× 0.270. (Cas. 899.)

905

Titre : كتاب الجماهر فى معرفة الجواهر. Traité des pierres précieuses, par Abu r-Rayḥān [Muḥammad b. Aḥmad] AL-BĪRŪNĪ † 440/1048-49 J.-C., ouvrage décrit par Leclerc, I, 214 et 480; cf. aussi Brockelmann, I, 476_{11}; *Enc. Isl.*, I, 745; Sarton, I, 707 sq. et la bibliographie citée.

L'ouvrage est divisé en deux parties (la 2e au F° 168 r°), sub-divisées en *bāb*. Nombreuses citations d'ouvrages et d'auteurs, indiqués par Casiri.

Incipit : (comme ap. Ḥağğī Ḫalīfa, V, 33, n° 9773).

Copie non datée. L'ouvrage a été écrit pour la bibliothèque du sultan ġaznévide Šihāb ad-dawla... Abu l-Fatḥ Mawdūd b. Mas'ūd b. Maḥmūd (443-40/1041-49 J.-C.) d'après une indication du F° 39 r°.

Papier. Écriture orientale. 270 feuillets. 15 lignes par page. Dimensions : 0.13 × 0.17. (Cas. 900.)

906

901

Ce manuscrit (Cas. 906), qui est celui du *Kitāb al-Filāḥa* d'IBN AL-'AWWĀM, n'est plus à la bibliothèque de l'Escurial (cf. la préface du t. I, p. XIX). (Está en la R. Academia de la Historia, Colección Gayangos n XXX cf. descripción en Al-Andalus, X, 141-146) J. ... Andaso

ADDITIONS ET CORRECTIONS

Pages			
3, ligne 4	(Ms. 791)	lire :	Ramaḍān 494/juillet 1101 J.-C.
4, — 7	(— 793)	— :	جالينوس.
5, — 2	(— 795)	— :	بالميامير.
10, — 7	(— 798 II)	— :	ذاته.
30, — 12	(— 818)	— :	فى جسم.
36, — 4	(— 827)	— :	النفاخات.
37, — 17	(— 829)	— :	الاتمّان.
40, — 24	(— 832)	— :	فى غير.
42, — 24	(— 833)	— :	ère *ṣafar*.
45, — 10	(— 836)	— :	للاقسرائي.
» — 18	(— »)	— :	و الملغز.
46, — 19	(— 838)	— :	n°s 815_2 et 818_5.
47, — 12	(— 839)	— :	جامع مفردات الادوية و الاغذية et الجامع الكبير.
50, — 21	(— 844)	— :	AL-'ANTARĪ.
52, — 9	(— »)	— :	ثلثى جزء.
» — 11	(— »)	— :	Ǧumādā.
53, av.-dern. l.	(— 845)	— :	فكيما لا ييسا.
» dern. ligne	(— »)	— :	و لا يضغطه.
54, ligne 11	(— 846)	— :	Ḥunayn.

Pages			
61, ligne 11	(Ms. 853)	lire	: n° 851_3.
62, — 2	(— »)	—	: جمادى الأخير.
» — 17	(— »)	—	: Aš-Šarrān.
» lignes 6 et 26	(— »)	—	: al-Ḳalaṣādī.
64, ligne 22	(— 856)	—	: ينشق.
66, — 10	(— 857)	—	: قال امّا الاعراض.
75, — 26	(— 868)	—	: الظاهرة فى ظاهر.
77, av. dern. l.	(— 870)	ajouter	: Même ouvrage, *infra*, n° 887_3.
78, ligne 18	(— »)	lire	: achevée.
80, — 10	(— 872)	—	: الالفاظ المجملة.
82, — 9	(— 873)	—	: الاذن ... الفم النح.
89, — 7	(— 876)	—	: يكون بها العمل.
90, — 9	(— 877)	—	: Ibn Abī Ṣādiḳ.
92, — 3	(— 881)	—	: حق هذه الصناعة.
95, — 18	(— 884)	—	: المزاجات الموجودة فى.
96, — 7	(— »)	ajouter	: Il n'y a pas non plus correspondance avec le texte publié récemment en fac-similé (Larache, 1939, p. 169) du ms. du Sacro Monte de Grenade.
107, — 1	(— 889)	lire	: و الباسط.
112, — 2	(— 895)	—	: يقال فيه كيف تحفظ الصحة والاخر كيف تبطل.


TABLE

Introduction.. v

Médecine.. 1

Histoire naturelle.. 115

MACON, PROTAT FRÈRES, IMPRIMEURS — MCMXL.



PUBLICATIONS

DE

L'ÉCOLE NATIONALE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES

VI[e] SÉRIE. — VOL. VI

LES MANUSCRITS ARABES DE L'ESCURIAL

DÉCRITS D'APRÈS LES NOTES

DE

HARTWIG DERENBOURG

MEMBRE DE L'INSTITUT

REVUES ET COMPLÉTÉES

PAR LE

D[r] H.-P.-J. RENAUD

DIRECTEUR D'ÉTUDES D'HISTOIRE DES SCIENCES

A L'INSTITUT DES HAUTES ÉTUDES MAROCAINES

Ouvrage publié avec le concours de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres
(Fondation Pouchard)

TOME II. — FASCICULE 3

SCIENCES EXACTES ET SCIENCES OCCULTES

PARIS

LIBRAIRIE ORIENTALISTE PAUL GEUTHNER

12, RUE VAVIN (6[e])

—



1941

LES MANUSCRITS ARABES DE L'ESCURIAL.

SCIENCES EXACTES ET SCIENCES OCCULTES

907

Exemplaire d'une traduction arabe des *Éléments* d'Euclide, en 15 livres (*maḳāla*), avec des figures nombreuses et nettes. Le nom du traducteur n'est pas mentionné, du moins pour la partie appartenant en propre à Euclide, mais, au début de la 14e *maḳāla*, figure le nom de Costa ben Luca, traducteur des deux derniers livres, attribués à Hypsiclès.

Sur les versions arabes d'Euclide, cf. Dr L. Leclerc, *Histoire de la médecine arabe*, I, 222 ; H. Suter, *Die Mathematiker und Astronomen der Araber*, *passim*.

Livre	I :	Fo	1 vo		Livre	IX :	Fo	87	ro
—	II :	—	16 vo		—	X :	—	95	vo
—	III :	—	25 ro		—	XI :	—	141	vo
—	IV :	—	39 ro		—	XII :	—	158	v
—	V :	—	46 ro		—	XIII :	—	167	ro
—	VI :	—	54 vo		—	XIV :	—	176	vo
—	VII :	—	68 ro		—	XV :	—	182	ro
—	VIII :	—	78 ro						

Incipit : ' المقالة الاولى من كتاب اوقليدس فى الاصول ' النقطة هي شيء لا جزء له و الخط هو طول لا عرض له و نهايتا الخط نقطتان الخ

F° 176 r° : نمت الزيادة و بتمامها تمت المقالة ١٣.

Copie non datée (XIIIe s. J.-C. ?).

Papier. Belle écriture magribine. 184 feuillets (le 1er est à l'envers). 26 lignes par page. Dimensions : 0.20 × 0.29 (Casiri 902).

908

En tête : جامع ما وضع محمد بن جابر بن سنان المعروف بالبتاني فى حساب النجوم و مواضع مسيرها الممتحن...

Œuvre astronomique de Muḥammad b. Ǧabir b. Sinān AL-BATTĀNĪ al-Ḥarrānī aṣ-Ṣābī, l'*Albategnius* du Moyen-âge † 317/929 J.-C., sur lequel, cf. Brockelmann, *Arabische Literatur*, I, 222; Suter, 46, n° 89, et l'article de C. A. Nallino dans l'*Encyclopédie de l'Islam*, I, 698.

Le présent manuscrit, qui comprend 54 *bāb*, a été édité, traduit en latin et annoté par ce savant italien (Milan, 1899-1907, 3 vol. in-4°). Le texte (introduction astronomique) occupe la première moitié, et les tables (*zīǧ*, plur. *azyāǧ*), la seconde moitié environ du manuscrit, dont l'époque n'est pas postérieure au 7e s. de l'Hégire/XIIIe s. J.-C., au plus tard.

Papier. Écriture magribine. 229 feuillets paginés à l'envers. 19 lignes par page. Dimensions : 0.187 × 0.270. (Cas. 903; cat. bilingue 342.)

909

Recueil de plusieurs mains contenant :

1° (F° 3 r°). Ouvrage intitulé : منهاج الطالب لتعديل الكواكب, tables astronomiques précédées d'une introduction explicative, par le savant marocain Abu l-'Abbās Aḥmad b. Muḥammad b. 'Uṯmān al-Azdī, surnommé Ibn al-Bannā' † 721/1321 J.-C., à Marrakech ; sur lequel, cf. Brockelmann, II, 255_5 et *Spt*, II, 363 ; Suter, 163, n° 399_6, et l'article Ibn al-Bannā', in *Enc. Isl.*, II, 389 ; J. A. Sánchez Pérez, *Biografias de matematicos que florecieron en España*, p. 51, n° 44 ; H. P. J. Renaud, *Hespéris*, 1er trim. 1938.

L'auteur indique qu'il a disposé ses tables à la manière du maître Aḥmad b. 'Alī b. Isḥāḳ at-Tūnisī [at-Tamīmī † début 7e s./xiiie s. J.-C., sur lequel, cf. Suter, 142, n° 356. Ibn Ḫaldūn, *Prolégomènes*, trad. De Slane, III, 149, dit même que le *Minhāǧ* n'est qu'un abrégé des tables d'Ibn Isḥāḳ.]

L'ouvrage comprend 24 *bāb* et 55 tableaux (*ǧadwal*, plur. *ǧadāwil*), dont certains sont doubles (63 au manuscrit n° 1454_1 de la Bibliothèque d'Alger, catalogue E. Fagnan, p. 400 ; celui qui porte ici le n° 2 est le 1er à Alger, le n° 3 est le 2e, etc.)

Incipit comme au manuscrit d'Alger.

1er باب : في التواريخ
2e — (F° 4 v°) : — استخراج تاريخ الروم من تاريخ العرب
12e — (— 12 v°) : — معرفة مطارح الشعاع
1er جدول (— 13 v°) : — — ما بين التواريخ

2e جدول (— 14 r°) : — علامات شهور العرب
4e — (— 15 r°) : حركة راس الحمل فى السنين العربية
50e — (— 38 r°) : مطالع البروج على الافق الشرقي من مدينة مرّاكش
54e — (— 40 r°) : مطالع البروج على الافق الشرقي من مدينة فاس
55e — (— — v°) : ازمان الساعات بمدينة فاس

Ce tableau est suivi de l'انتهى.

Copie d'après un exemplaire autographe. Au F° 3 r°, on lit : رصد ابي اسحاق التونسي حركة الكواكب التي عليها هذا الزيج سنة خيط للهجرة، (619 H. / incipit 15 février 1222 J.-C.).

2° (F° 44 v°). Poème astronomique en *rağaz*, par le *šayḫ*, le *mu'addil* (celui qui détermine le « lieu » des astres par les tables astronomiques ; cf. C. A. Nallino, ap. al-Battānī, II, 344) Abu l-Ḥasan 'Alī b. Abī 'Alī al-Ḳusṭanṭīnī (nom voisin de celui du § 4 *infra*, mais qui s'applique à un auteur différent). Casiri l'appelle al-Ġarnāṭí et le fait vivre vers 653/1255 J.-C., renseignements reproduits par Suter, 153, n° 371 et Sánchez Pérez, 59, n° 50. Or, le prince auquel le poème est dédié est le sultan mérinide [Abū Sālim] Ibrāhīm al-Musta'īn (1359-1366 J.-C.) ; cf. *Rawḍat an-nisrīn*, trad. Ghaoutsi Bouali et Georges Marçais, p. 86.

Le poème est divisé en 19 *faṣl*.

Incipit : الحمد لله الحكيم الفاطر
الهالك الملك العلي القادر

8e vers : و رضى الله عن الامام
المنتقى من خيرة الانام .

13e vers : العالم الاتقى الامام المستعين
بالله ابرهيم ذي الجود المعين
17e — : ازكى خليفة امير المسلمين
نجل الملوك الخلفاء الراشدين
20e — : نظمت هذا الرجز الجليلا
مختصرا عدلته تعديلا
25e — : اول فصل فى تواريخ العجم
كيف من الهجرة تبدوا (*sic*) كالعلم
Dernier vers : تبصر لون ذلك الخسوف
محققا من غير ما تحريف

3o (Fo 49 ro). 29 tableaux astronomiques du même genre que ceux du § 1 *supra*, et dont certains traitent du même sujet (49 vo = 14 vo; 50 vo = 14 ro). Bien qu'ils suivent immédiatement l'ouvrage ci-dessus et se rapportent à des questions analogues, on ne peut affirmer — jusqu'à plus ample informé — qu'ils en fassent partie. Beaucoup concernent la ville de Fès.

1er جدول (Fo 49 ro) : جدول حركة اوج الشمس
2e — (— — vo) : — استخراج التاريخ الرومي من العربي
5e — (51 ro) : — الشمس فى السنين العربية لنصف نهار مدينة فاس
10e — (53 vo) : جدول وسط المشتري فى السنين العربية لنصف نهار مدينة فاس
25e — (61 ro) : جدول مطالع البروج بافق مدينة فاس المحروسة
29e — (63 ro) : — الوان الخسوفات

4e (Fo 66 vo). Commentaire d'Aḥmad b. Ḥasan [b. 'Alī] Ibn al-Ḳunfūḏ al-Ḳustanṭīnī † 810/1407-08 J.-C., (sur lequel,

cf. Brockelmann, II, 241 ; Suter, 170, n° 422 ; E. Lévi-Provençal, *Les historiens des Chorfa*, 98, note 2 ; *Les manuscrits de Rabat*, I, 132, n° 385), sur le poème en *rağaz* d'Abu l-Ḥasan ʿAlī Ibn abi r-Riğāl aš-Šaybānī al-Maġribī (début du 5e s. Hég./xie s. J.-C.) ; cf. Brockelmann, I, 224, n° 15_2 et *Spt*, II, 401 ; Suter, 100, n° 219 ; traitant de l'astrologie judiciaire.

Incipit : الحمد لله الذي خلق بقدرته و ميزهم بحكمته... و بعد فانه لما كان سيد الوزراء و وحيد الامراء ...ابو يحيى ابو بكر بن ...الوزير المرحوم ابي مجاهد غازي الخ ،

Début du poème :

، قال علي بن ابي الرجال ، الحمد لله الكريم العالِ ،

Début du commentaire : قال جامعه احمد ...بن القنفذ ...اخذ الله بيده بدا المولف رة رجزه الخ ،

Autres exemplaires *infra*, n° 916 et à la Bibliothèque de Rabat, catal. E. Lévi-Provençal, nos 466, 467 et 512 *bis*.

Papier. Écriture maġribine. 115 feuillets. 1° : 33 lignes ; 2° et 4° : 27 lignes par page. Dimensions : 0.19 × 0.29. (Cas. 904.)

910

Titre : كتاب الهية [lire الهيئة] لابي محمد جابر بن افلح الاشبيلي : وهو تلخيص كتاب المجسطي ، . Astronomie, abrégée de l'*Almageste* de Ptolémée, par Abū Muḥammad Ǧābir b. Aflaḥ de Séville, c'est-à-dire Géber l'astronome † vers 535-545/1140-50 J.-C. ; cf. Suter, 119, n° 284, et *Enc. Isl.*, I, 1015 ; Sanchez Pérez, 69, n° 63.

L'ouvrage comporte 9 livres (*maḳāla*); pour leur description, consulter celle que donne Ahlwardt du manuscrit 5653 de Berlin (catal., t. V.)

Livre	I :	F°	4 r°	Livre	VI :	F°	68 v°
—	II :	—	16 v°	—	VII :	—	78 v°
—	III :	—	32 v°	—	VIII :	—	100 r°
—	IV :	—	39 v°	—	IX :	—	107 r°
—	V :	—	51 v°				

Assez nombreuses figures géométriques.

Copie non datée (XIVe s.). Autre exemplaire *infra*, n° 930.

Papier. Écriture magribine. 120 feuillets. 27 lignes par page. Dimensions : 0.145 × 0.215. (Cas. 905.)

911

Ce manuscrit du كتاب الموسيقى d'AL-FĀRĀBĪ (Cas. 906) n'est plus à l'Escurial. H. Derenbourg a montré (*Avant-Propos* du t. I, p. XX, et *Notes sur les manuscrits arabes de Madrid*, in *Homenaje a Fr. Codera*, Zaragoza, 1904, p. 612), qu'il figurait sous la cote Gg 82 à la *Biblioteca Nacional* de Madrid. 16

Está en Madrid: Catál. de Guillén Robles, nº DCII.

912

Ce manuscrit du كتاب الاغاني (Cas. 907) a disparu.

Ha sido devuelto por la Société Asiatique

913

Recueil contenant :

1° Commentaire sur le *Quadripartitum*, l'œuvre astrologique de Ptolémée, par Abu l-Ḥasan ʻAlī b. Riḍwān b. ʻAlī b. Ǧaʻfar, le médecin, sur lequel, cf. *supra*, n° 803_1, et Suter, 103, n° 232. Le commentaire ne se rapporte qu'aux 3 premiers livres de l'ouvrage, à raison de 3 *maḳālāt* par livre.

1e *maḳālā*	: F° 1 v°.		6e *maḳālā*	: F° 75 v°.
2e —	: — 17 v°.		7e —	: — 88 r°.
3e —	: — 33 r°.		8e —	: — 101 r°.
4e —	: — 46 r°.		9e —	: — 113 r°.
5e —	: — 59 r°.			

Incipit : المقالة الاولى من تفسير.. علي بن رضوان ... للمقالة الاولى من كتاب الاربعة لبطلميوس [القلودي appelé plus loin Claude]... قال ...ابن رضوان قصدنا ان نشرح اقاويل بطلميوس فى صناعة القضاء بالنجوم على الحوادث الخ '

Au F° 86 v° : Fin de la première moitié du *Quadripartitum*. Copie datée de la 1re décade de juin 1382, ère hispanique, répondant à la 2e décade de Ṣafar 745 H./1344 J.-C.

Autre exemplaire complet, *infra*, n° 916_1.

2° (F° 128 r°). Suite de l'ouvrage précédent, mais en caractères hébraïques : 10e *maḳāla*, en 9 *bāb*. Copie de la même époque.

Papier. 1° : Écriture maġribine ; 2° : Écriture hébraïque. 161 feuillets ; 1° : 33 lignes ; 2° : 26 lignes par page. Dimensions : 0.205 × 0.265. (Cas. 908 ; cat. bilingue 271.)

914

La « grande syntaxe mathématique » ou *Almageste* المجسطي de Ptolémée, livres V à IX inclus. Le nom du traducteur n'est pas mentionné, mais il s'agit de la même version que celle qui existe à la Bibliothèque Nationale de Paris, n° 2482, sous le nom d'Isḥāḳ b. Ḥunayn, avec révision de Ṯābit b. Ḳurra.

Sur les traductions arabes de l'*Almageste*, cf. Leclerc, I, 229 ; Suter, *passim* ; *Enc. Isl.*, I, 317. L'ouvrage entier comporte 13 livres (*maḳāla*). On trouve ici :

Livre	V	(en 19 نوع)	: F°	1 v°.
—	VI	(— 10 —)	: —	36 r°.
—	VII	(— 5 —)	: —	63 v°.
—	VIII	(— 6 —)	: —	84 r°.
—	IX	(— 11 —)	: —	102 v°.

Il doit manquer un F° entre 73 et 74 ; le titre général et les F°s 75 à 92 sont d'une main plus moderne. Magnifique exemplaire, avec tableaux et figures géométriques, non daté.

Incipit : جمل المقالة الخامسة من كتاب بطلميوس ، النوع الاول في انخلة [اتخاذ : lire] آلة يقاس بها الكواكب الثابتة ، النوع الثاني في الاصول التي نعهد عليها في اختلاف القمر الضعف الخ ،

Papier. Écriture magribine. 131 feuillets. 23 lignes par page. Dimensions : 0.205 × 0.265. (Cas. 909.)

915

Même ouvrage, provenant d'un autre exemplaire, relié en désordre, avec des lacunes. On lit en tête : *Este exemplar dexo Arias Mõtano en la libreria real y en trueco del llevo un libro de los quatro* (sic) *Evãgelios cõ lic*ᵃ *y md de Su Mag*ᵈ, *1577*.

On trouve des parties des livres VII à XIII de l'*Almageste*.

F°	10 r° :	Début du 4ᵉ نوع	du livre	VII.
—	22 r° :	—	— livre	VIII.
—	39 r° :	—	— —	X (en 10 نوع).
—	43 v° :	Inclusion de la fin du livre XI.		
—	44 r° :	Début du livre XII (en 9 نوع).		
—	49 v° :	Inclusion de la fin du livre IX.		
—	53 r° :	Début du livre XI (en 12 نوع).		
—	94 r° :	—	— —	IX.
—	122 v° :	Fin	— —	XII.
—	123 r° :	Début —	—	XIII (en 11 نوع).
—	145 r° :	Fin	— —	—.

Copie datée du vendredi 4 septembre 1314 de l'ère hispanique = 1276 J.-C.

Papier. Écriture maġribine. 145 feuillets. 19 lignes par page. Dimensions : 0.235 × 0.272. (Cas. 910 ; cat. bilingue 137.)

916

Recueil de plusieurs mains, contenant principalement des opuscules astrologiques.

1° Commentaire de ʿAlī b. Riḍwān sur le *Quadripartitum*

de Ptolémée, le même qui figure *supra*, n° 913, mais ici l'exemplaire est complet et d'une seule main. Le même mot *maķāla* est employé pour désigner les sections du commentaire et les livres de l'ouvrage, p. ex. au F° 129 v° :
تم المقالة ١٢ من تفسير ... علي بن رضوان و هي المقالة الثالثة من تفسير المقالة الرابعة ،

Copie non datée (xvie s. J.-C.).

2° (F° 130 v°). Autre exemplaire du commentaire d'Ibn al-Ķunfūḏ sur le poème d'Ibn Abi r-Riǧāl qui figure *supra*, n° 909_4. La mention du vizir Abū Yaḥyā Abū Bakr b. Abī Muǧāhid Ġāzī, dans l'*incipit*, a été défigurée par Casiri en « Abī Yaḥia Almeruzi », qu'il a pris pour le nom de l'auteur du texte commenté, ce qui a trompé Suter, 170, n° 422.

Copie datée des derniers jours de Rabī' II 998/début de mars 1590 J.-C. Suivent 4 F^os blancs non numérotés.

3° (F° 182 v°). Opuscule astrologique intitulé الاعتبارات النظرية في الاحكام النجومية ، par le *šayḫ* Abu l-Ḥasan 'Alī b. 'Abd Allāh Ibn Haydūr, savant marocain du xiv-xve s. J.-C., commentateur d'Ibn al-Bannā', cité par Aḥmad Bābā, *Nayl al-ibtihāǧ* (édit. Fès, 1317 Heg.), p. 197.

Incipit : قال ... الحمد لله مفيض الجود في عالم الوجود ... و بعد فالغرض في هذا الكتاب تلخيص ما اشتملت عليه صناعة تقدمة المعرفة مما اعتبرته بالتجربة و باجماع الفلاسفة الخ ،

4° (F° 185 v°). Autre opuscule d'astronomie judiciaire portant, dans la souscription, le titre de كتاب القواطع, sur les conjonctions astrales, par Sayyid b. 'Alī (*sic*).

Incipit : قال ... قد كثر غرض القائلين في دليل الهواليد حتى صار ذلك طعنا على النجوم و ابطالا لدلائلها ... و وجدت اكثر الخطا يقع

فى العمل فعنيت لتصحيح ذلك و النظر فيه فوجدت المنجمين لا تعرف عامتهم القواطع الخ ،

5° (F° 187 v°). Opuscule intitulé : كتاب الامطار و الاسعار, sur la prévision astrologique du temps et du cours des denrées qui en résulte (cf. *infra*, n° 938), par l'*imām* Abū ʿAbd Allāh [Muḥammad] al-Bakkār (aucun renseignement sur cet auteur, qui, d'après le texte, paraît être occidental). L'ouvrage est divisé en 3 parties (*ğuz'*).

1er جزء : فى معرفة الاستدلال على احوال السنين من الكواكب العلوية على مذهب قدماء اهل المغرب و الاندلس و افريقية...

2e جزء (F° 196 v°) : فى معرفة الاستدلال ...بحركات زُحَل و حلوله فى البروج ،

3e جزء (F° 210 r°) : فى معرفة الاستدلال على احوال الخصب و الجدب و الاسعار و الامطار فى السنين من النصبات الفلكية عليها ،

Cette dernière partie est subdivisée en *bāb* et *faṣl*. Au F° 227° r°, citation du commentaire d'Ibn Riḍwān sur le *Quadripartitum*.

Copie non datée. Suivent 3 Fos blancs non numérotés.

6° (F° 237 v°). Du même auteur : كتاب الادوار فى تسيير الانوار, divisé en 5 باب, le 1er : فى بيان حركة الفلك الكلية ; le 5e : فى معرفة ما يخص احوال العالم الجزءية من الدلائل العلوية الخ

Incipit : الحمد لله العليم القادر ...لا يعزب عنه مثقال ذرة فى الارض و لا فى السماء... فانى محضت لك فى هذا الكتاب عن زبدة الاشخاص الفلكية الخ. (Sur le sens de *tasyīr*, et, en général, des termes techniques de l'astrologie, consulter l'excellent article de C. A. Nallino, *Enc. Isl.*, I, 502-505.)

7° (F° 264 v°). Autre opuscule astrologique intitulé :

حصول المقاصد و الامال من الطُرَف و الفوائد التي تعلم منها مدد الولاة و العُمال مما جمعه ابن فرميجه (*sic*). Aucun renseignement sur cet auteur, dont on retrouvera le nom (avec de légères variantes), *infra*, n°s 918 $_{13\text{-}14}$.

Incipit : طريقة ، انظر الى القمر عند ولاية والٍ او دخوله لعمله ان كان متصلا بكوكب في وتد دل على بقاء الوالي الى وقت احتراق ذلك الكوكب الخ. Suit un tableau. Copie non datée (xvie s.)

Ces deux derniers opuscules n'ont pas été cités par Casiri.

Papier. Écriture maġribine. 267 feuillets. 1° : 32 lignes ; 2° : 36 lignes ; 3° à 7° : 25 lignes, même main. Dimensions : 0.205 × 0.285. (Cas. 911.)

917

Exemplaire du livre intitulé : كتاب احكام تحاويل سني المواليد, livre des « jugements » fournis par la conversion des années de naissance (*revolutiones annorum nativitatum* ; cf. *Enc. Isl.*, I, 502), œuvre du célèbre astronome et astrologue Ǧa'far b. Muḥammad b. 'Umar al-Balḫī, plus connu sous le nom d'Abū Ma'šar, l'« Albumazar » du Moyen-âge † 272/885-86 J.-C. ; cf. Brockelmann, I, 221 et *Spt*, I, 394 ; Suter, 28 n° 53, qui appellent l'un et l'autre l'ouvrage existant à l'Escurial : *Kitāb al-madḫal*, Livre de l'introduction (à l'astrologie). En réalité, ce manuscrit est semblable, à quelques variantes près, à celui qui figure au n° 2588 de la Bibliothèque Nationale de Paris, mais il manque à celui de l'Escurial la longue introduction de 29 F^{os}, mentionnée par De Slane dans son catalogue, et qui seule paraît constituer le *K. al-madḫal*.

L'ouvrage est indiqué ici comme divisé en 9 *maḳālāt* (appelées aussi قول) et 96 *faṣl*.

1e	*maḳāla*	(en 9	*faṣl*)	:	F°	1	r°.
2e	—	(— 29	—)	:	—	9	v°.
3e	—	(— 10	—)	:	—	32	r°.
4e	—	(— 6	—)	:	—	45	v°.
5e	—	(— 8	—)	:	—	52	v°.
6e	—	(— 6	—)	:	—	58	v°.
7e	—	(— 9	—)	:	—	68	r°.
8e	—	(— 15	—)	:	—	79	r°.
9e	—	(— 9	—)	:	—	84	v°.

Incipit comme à Paris, F° 30 r°. Copie non datée (XIIIe s., J.-C.). Autre exemplaire, incomplet, *infra*, n° 977.

Papier. Écriture maġribine. 103 feuillets. 28 lignes par page. Dimensions : 0.190 × 0.265. (Cas. 912 ; cat. bilingue 185.)

918

Recueil de deux mains différentes, contenant :

1° (F° 1 v°). Autre ouvrage astrologique d'Abū Ma'šar, simple opuscule qui paraît être désigné sous le nom de *Kitāb an-nukat* (cf. aussi *infra*, n° 938_5) traitant également du système généthlialogique.

فى نُكَت ما تدل عليه الاشخاص العلوية من التاثيرات فى الاشياء السفلية و ما يكون فى تحاويل السنين و الشهور و الايام ...قال ابو معشر يجب عليك ان تعرف صاحب السنة الخ

2° (F° 10 v°. au milieu). Opuscule sur le même sujet, inti-

tulé مقالة على تحاويل السنين, par Abū Yūsuf Ya'ḳūb b. Isḥāḳ AL-KINDĪ, † vers 260/873-74 J.-C., célèbre philosophe, alchimiste et astrologue, sur lequel, cf. Brockelmann, I, 210_{13} et *Spt*, I, 372 ; Suter, 25, n° 45 ; De Boer, *Enc. Isl.*, II, 1078, et la bibliographie citée.

Incipit : اذا كان والي السنة و كان فاسدًا ، [Saturne] زُحل مضرورًا ... و لا سيما ان كان راجعا فانه دليل مرضٍ من المرّة السوداء و البرودة الخ ،

3° (F° 11, milieu). Opuscule de magie talismanique intitulé : مقالة فى اخراج الخباء, sur la découverte de ce qui est caché. Aucune indication ne permet de le rapporter à l'auteur précédent, comme l'a fait Casiri ; quant à celui cité en tête, cf. *infra*, n° 939.

Incipit : قال احمد الكهاد (*sic*) قد اعتبرنا ما وضع المتقدمون فى استخراج موضع الخباء من الفصول و الابواب و لم ار واحدا منها يصدق عند التجربة و الامتحان الخ ،

L'opuscule est divisé en 7 فصل.

1er فصل : فى استخراج الخباء مالًا كان او غير ذلك ،
2e — : هل فى الموضع المتهم مال ام لا ،
7e — (marqué باب) : فى تربيع الموضع المتهم ،

4° (F° 12 v°, milieu). Court fragment astrologique anonyme traitant d'un sujet analogue à celui du n° 916_5 ci-dessus : باب الاسعار و الامطار على راي اهل الصلوب و هي راي يوافق اهل المشرق و لا خلاف بينهم فى ذلك الخ ،

Au bas de la page, autre titre : دلالة البروج بحلول الكوكبين العلويين فيها ; pas de nom d'auteur ; il est possible qu'il s'agisse d'un autre chapitre de l'ouvrage d'où est tiré le précédent.

Incipit (F° 13 r°, en haut) : امّا البروج المائيّة و النارية فاذا كان فيها زحل و المشتري اعني احدها باحدها و الاخر بالاخر الخ

Fin (F° 14 v°, en haut) : و فى [البروج] الهوائية احدث الثلوج و البرد ... و الجليد و ظلمة الجو و كثرة العواصف المهلكة ؛

5° (F° 14 v°). Opuscule astrologique sans titre, omis par Casiri, et qui paraît être un abrégé ou une glose du commentaire qu'a fait Aḥmad b. Yūsuf b. Ibrāhīm al-Miṣrī [aṭ-Ṭūlūnī al-Kātib, IXe-Xe s. J.-C. ; cf. Brockelmann, II, 222, note 1 ; Suter, 42, n° 78] sur le *Centiloquium* (grec καρπος, arabe *Kitāb aṯ-ṯamara*) attribué à Ptolémée. Serait-ce la « récension » dont parle Steinschneider, *Arab. Liter. d. Jud.*, 31, par Sahl b. Bišr, dont d'autres œuvres figurent *infra*, § 9 et n° 919?

L'opuscule est divisé en 8 باب, subdivisés en كلمة, comme au ms. 969_3 ci-dessous et au n° 5874 de Berlin (catal. Ahlwardt, t. V), qui en comportent 101.

1er باب	:	F° 15 r°.	
2e —	:	— 16 v°.	
3e —	:	— 18 v°	(en 15 كلمة).
4e —	:	— 20 r°	(— 6 —).
5e —	:	— 21 r°	(— 4 —).
6e —	:	— 22 r°	(— 37 —).
7e —	:	— 27 r°	(— 12 —).
8e —	:	— 29 v°	(— 8 —).

Incipit : الحمد لله الذي بسط الارض و رفع السماء ... امّا بعد ... و قد جعل الله ... للحركات العلوية فى الكائنات السفلية اثارا يحققها الواصلون ... فلم اجد ... كتابا اوجز و لا احسن من كتاب الثمرة الذي الفه ... بطلميوس و الفيت الشيخ ابا جعفر ... المصرى ... قد تولاه و شرحه على توالى كلمات الكتاب الخ ؛

A la fin : قال ابو جعفر ...هذا ما حضرني ...من تفسير كلمات هذا الكتاب ...و هذا اخر الابواب التي تحصل فيها جميع كلمات كتاب الثمرة ،

Autre commentaire du *Centiloquium*, par Naṣīr ad-dīn aṭ-Ṭūsī, *infra*, n° 922_2. Le *K. aṯ-ṯamara* lui-même figure *infra*, n° 1829_2 (t. III, p. 308).

6° (F° 30 v°). En tête : مجموع في احكام النجوم من كتب شتى, recueil d'extraits de divers ouvrages sur l'astrologie judiciaire. Le compilateur n'est pas indiqué. Le 1er fragment a trait aux éclipses *fi'l-kusūf* (913_4 de Casiri, mais rien ne permet de l'attribuer à al-Kindī).

Au F° 31 v°, titre : في ذوات الذوايب
— 32 v°, — : — الكواكب المنقضة
— سائر ثواني النجوم

7° (F° 34 v°). Extraits (littéralement « glanes » ملتقطات) astrologiques tirés d'Ibn al-Bannā' (cf *supra*, n° 909_1)

Incipit : اتفق جميع العلماء من اهل صناعة علم التاثير ان جميع ما يجري على الانسان من سعادة او محنة ... من وقت ولادته الى يوم وفاته الخ. Il s'agit toujours du système généthlialogique.

Au F° 39 r°, passage tiré de la *risāla* sur la صفيحة زرقالية; (cf. *infra*, n° 962).

8° (F° 43 r°, milieu). Opuscule intitulé : [lire الاسرار] الاسوار النجومية, par Abū Ma'šar, et qui paraît être le même que l'ouvrage indiqué au catalogue du Caire (t. V, p. 369) sous le titre d'اسرار النجوم; cf. Suter, 29, n° 53 (mais le كتاب السرّ du n° 938_1, ci-dessous est différent).

Incipit comme au manuscrit du Caire.

(n° 6 de Casiri).



9° (F° 47 v°). Fragment d'astrologie judiciaire, omis par Casiri, intitulé : ابتداء نوادر القضاء, par Sahl b. Bišr [b. Ḥabīb b. Hānī Abū 'Uṯmān] al-Isrā'īlī † 207/822-23 J.-C., sur lequel, cf. Steinschneider. *Arab. Lit. d. Jud.*, § 19; Suter, 15, n° 26. Cet auteur, parfois confondu avec Rabban aṭ-Ṭabarī, est signalé par Ṣā'id de Tolède, *Ṭabaḳāt al-umam*, édit. Cheikho, ٨٨ et note ٤; trad. R. Blachère, Paris, 1935, p. 157. Il s'agit peut-être d'un extrait du traité nommé مغاني القضاء, cité par Ḥāǧǧī Ḫalīfa, édit. Fluegel, V, n° 12521.

Ici l'ouvrage est indiqué comme divisé en 50 *bāb*.

Incipit du 1er *bāb* : اعلم ان الدليل اعني القهر هو اقرب الكواكب الخ،

10° (F° 50 v°). Série de 29 tableaux de 4 colonnes sur 7, établis suivant des combinaisons de lettres. Au-dessus du 1er on lit : السؤالات المخرجة و الجواهر الخفية من الزايرجة الخطائية (sur la figure magique appelée *zāirǧa*, cf. Dozy, *Supplément aux diction. arabes*, s. v. et la bibliographie citée).

A chaque case, désignée par une lettre, selon l'alphabet *abaǧad* oriental, correspond une question. La 1re (lettre ا) est : هل الانسان يكون طائعا ناصحا. L'auteur n'est pas indiqué. Casiri a rattaché sans raison ces tableaux à l'ouvrage d'Abū Ma'šar ci-dessus.

11° (F° 68 r°). Titre : رسالة في علم الظلال. Epître sur la science des « ombres » (cf. à ce sujet, J. J. Sédillot, *Traité des instruments astronomiques des Arabes*, p. 9), par le *šayḫ* Muḥammad b. Ibrāhīm Ibn ar-Raḳḳām al-Ausī, de Murcie, qui vécut à Grenade, † 715/1315 J.-C.; cf. Leclerc, II, 251 (d'après Casiri, II, 82, reproduisant lui-même l'*Iḥāṭa* d'Ibn

al-Ḫaṭīb, ms. n° 1673 de l'Escurial, pp. 107-108) ; Brockelmann, II, 695_{242} et *Spt*, II, 378 ; Sánchez Pérez, 109, n° 123 (il écrit à tort Benelzacam) ; Suter, 159, n° 388 (qui, plus loin, 168, n° 417 et 221, note 85, traite du même auteur sous un autre nom.)

L'ouvrage est divisé en 44 *faṣl* et renferme de nombreuses figures géométriques.

Incipit : الحمد لله موهب العقل... امّا بعد فانه كان ظهر لي في زمن الشبيبة ان ابسط للكرة بسطا سهلا الخ ،
[le reste comme ap. Casiri].

Copie faite le mercredi 15 Rabī'I 888/23 avril 1483 J.-C. — et non, comme ap. Casiri : 6 Rabī'I 762 — par 'Amr b. 'Abd Allāh b. 'Amr al-Farklāwī, d'après un exemplaire copié lui-même sur un original autographe.

(n° 7 de Casiri.)

12° (F° 83 r°, même écriture). عمل الرخامة المنكوسة ; une demi-page sur l'emploi du cadran solaire vertical, avec une figure. Le F° 83 v° est blanc.

13° (F° 84 r°). Extraits de divers poèmes astronomiques : a) De Muḥammad b. Ḫalīl b. Ibrāhīm b. 'Alī al-Ḥarrānī aš-Šāfi'ī, connu sous le nom d'Ibn al-Munağğim, (*sic*) في عام ذمه [745/1344-45 J.-C. ?], 15 vers *basīṭ* rimant en يح.

Incipit : و مُستدير له جسم يخبر عن صلاة فرض و اوقات بتصحيح

b) Du *šayḫ* 'Izz ad-dīn ابن فريحة (cf. *supra*, n° 916_7) sur le cadran solaire, les règles de sa construction et de sa connaissance exacte, etc.

14° (F° 84 v°). Petit traité de la science du *muwaḳḳit*, qui, d'après le titre général et une mention figurant à la fin (F°

106 r°), porterait le titre de رسالةالكافية فى العمل بالجيب [variante فى عمل الجيب], sur l'usage du sinus, par l'*imām* 'Izz ad-dīn 'Abd al-'Azīz b. Sa'd ad-dīn Mas'ūd b. 'Abd al-'Azīz, *kāḍī* malikite à Damas. A la fin, il est appelé ابن فرحجة, nom qu'on a vu, avec de légères variantes, *supra*, n°s 916_7 et 918_{13} ; Sánchez Pérez, 34, n° 15, en fait un mathématicien de Séville † 1132 J.-C. (?) ; le nom a, en tout cas, une allure espagnole (Bermejo).

L'ouvrage est divisé en 4 *makālāt* (subdivisées en *bāb*) et une conclusion (*ḫātima*).

1re *makāla* (F° 86 r°) : فى معرفة التواريخ (en 7 *bāb*).
2e — (— 92 v°) : اوقات النهار — — (— 50 —).
3e — (— 101 r°) : الليل — — — (— 10 —).
4e — (— 102 v°) : فى ذكر ما يحتاج اليه فى هذه الصناعة من المساحة و الضرب و القسمة و التسمية بالجيوب ، (en 10 *bāb*).
خاتمة (F° 104 v°) : فى المطارحات.

Nombreux tableaux sur les divers calendriers. Au F° 101 v°, tableau des « étoiles mobiles » (planètes) à la fin de l'année 790/décembre 1388 J.-C. L'auteur énumère, au début, ceux qui ont traité avant lui du même sujet :

قال [nom de l'auteur] الحمد لله رب العالمين ...و بعد فانى لما وقفت على ما اخرجه الحافظ ابو نعيم ...فى كتاب رياضة المتعلمين بسنده عن ابن ابي اوفي ...و كذلك [cf. Ḥāǧǧī Ḫalīfa n° 6743] خرج الامام المقدسي البيهقي ...علمت ان معرفة الاوقات للذكر و الصلاة و الصوم و القبلة بالليل و بالنهار عمدة من عمد الدين الخ .

Ouvrage composé au Caire en 795/1393 J.-C. Copie datée

des derniers jours de Muḥarram 888/début de mars 1483 J.-C., par le même copiste du Ferkla que le § 11 ci-dessus.

(n° 8 de Casiri.)

15° (F° 106 v°). Court fragment de 7 lignes tiré du كتاب الوصول لحفظ الصحة في الفصول, œuvre médicale du célèbre vizir et historien des Naṣrides de Grenade. [Muḥammad b. ‘Abd Allāh b. Sa‘īd Lisān ad-dīn] Ibn al-Ḫaṭīb al-Andalusī † Fès 776/1374 J.-C., sur lequel, cf. Leclerc, II, 285; Brockelmann, II, 263_{19} et *Spt*, II, 273 ; *Enc. Isl.*, II, 421.

Incipit : تبيين ما امكن من امر الميل و الميل مسبب من خروج الشمس في الدار عن دائرة الاعتدال الخ, ce qui, d'après les indications fournies par Ahlwardt (t. V, ms. de Berlin, n° 6401), répond à l'un des premiers *faṣl* de l'ouvrage.

Le fragment est tiré d'une copie faite sur un exemplaire autographe.

16° (F° 106 v°). Fragment sur la *ḳibla* par Ibn al-Bannā' (cf. *supra*, n° 909).

Incipit : قال ... تأملت ما قاله اهل العلم في القبلة حتى اتضح لي الدليل الخ ،

Les deux fragments ci-dessus ont été omis par Casiri.

Papier. Écriture magribine. 107 feuillets. 1° à 9° : 29 lignes, même main ; 11° à 16° : 25 lignes par page. Dimensions : 0.215 × 0.300 (Cas. 913). (cf. A.R. Nykl in Speculum, 29 (1954))

919

Recueil de la même main, contenant :

1° Introduction (à l'astrologie judiciaire) par Sahl b. Bišr al-Isrā'īlī, sur lequel, cf. *supra*, n° 918_9. Le début est le même

que dans le manuscrit du Caire (catalogue, t. V, p. 268) intitulé : كتاب فى الاحكام فى علم الميقات. Il est divisé en *ğuz'* et *bāb* et il traite spécialement de l'influence des signes du zodiaque.

2° (F° 36 r°, milieu). Du même auteur : كتاب الاختيارات ; Livre des « élections », méconnu par Casiri, mais dont Steinschneider, *Ar. Lit. d. Jud.*, § 19, p. 29, a inféré la présence. Il est divisé en *bāb*.

Incipit : معرفة الاختيارات ، اجمع العلماء جميعا على ان الاختيارات ضعيفة الا فى الملوك فان لهم و ان ضعف اختيارهم اصلا يقوي مولدهم و يقوي كل كوكب ضعيف السير الخ ،

3° (F° 44 v°). Court opuscule astrologique intitulé : باب فى السلاطين و القواد و الاجناد و العمال من قول ما شا الله ، (sur Māšā'llāh, cf. Leclerc, II, 506 ; Suter, 5, n° 8 ; Steinschneider, *op. cit.* § 18 ; Brockelmann, *Spt*, I, 391).

Incipit : انظر لوقت زوال السلطان لمن قد عرفت ساعة مدخله او وصوله الخ ،

4° (F° 47 v°). Autre opuscule de Sahl b. Bišr, intitulé : كتاب الاوقات divisé en *bāb*.

Incipit : اعلم ان تبديل الاشكال و تغيير الحالات فى الفلك تدل على ما يوقع من خير او شر الخ ،

Copie non datée. Manuscrit du 8e s. Hég./xive s. J.-C. ; les deux premiers Fos plus modernes.

Papier. Écriture magribine. 57 feuillets. 25 lignes par page. Dimensions : 0.195 × 0.285. (Cas. 914.)

920

Titre : كتاب المدخل الى علم النجوم و احكامه. Introduction à la science des astres et de leurs jugements, par le célèbre astronome Abu-l-Ḥasan ʿAbd ar-Raḥmān b. ʿUmar aṣ-Ṣūfī † 376/986 J.-C. ; cf. Brockelmann, I, 223, nº 11_2, et *Spl*, I, 398 ; Suter, 62, nº 138 (qui doute à juste titre de l'identification, faite par Casiri, de cette œuvre avec les mss. de Paris, nºˢ 2488-92 — ancien MCX et suivants — lesquels représentent un autre ouvrage du même auteur). Des fragments du *K. al-madḫal* existent à l'*India Office* (catalogue, nº 733). Il est divisé en 5 *maḳālāt*.

1ʳᵉ	*maḳāla*	(Fº 4 rº)	en	12	*faṣl*.
2ᵉ	—	(— 24 vº)	—	20	—.
3ᵉ	—	(— 39 vº)	—	12	—.
4ᵉ	—	(— 55 vº)	—	12	—.
5ᵉ	—	(— 69 rº)	—	7	—.

Incipit : الحمد لله الذي فطر العباد على معرفته و كلّت الالسُن عن سفته و حارت العقول فى ادراك كيفيته الخ ،

Suit la table des *faṣl* (Fº 1-4 rº), dont le 1ᵉʳ a pour titre : فى هياة [lire هيئة] الافلاك و عددها و عدد الكواكب ،

Papier. Écriture orientale. 92 feuillets. 25 lignes par page. Dimensions : 0.16 × 0.24. (Cas. 915.)

921

Recueil de la même main, contenant deux ouvrages mis sous le nom du « sage » Bulīnās (on trouve ailleurs Būlīnās

et aussi Balīnās), qui est APOLLONIUS DE TYANE; cf. Leclerc, I, 215, et *Journ. Asiat.*, 6e série, t. XIV (1869), p. 111. La version arabe est de ḤUNAYN B. ISḤĀḲ † 260/873-74 J.-C., le célèbre traducteur, sur lequel, cf. Leclerc, I, 416; Brockelmann, I, 205 et *Spt*, I, 366 sq.; Suter, 22, nº 44, etc.

Titre (en rouge) : رسالة بُليناس الحكيم فى تاثير الروحانيات فى المركبات و اعمال الصور و دفع الامراض و حلولها ، Traité des influences sidérales sur les choses terrestres, l'établissement des figures (?), la prophylaxie et la résolution des maladies. Il est divisé en 7 *maḳālāt* consacrées chacune à l'influence d'une planète.

Incipit : المقالة الاولى ، قال ان الفلاسفة قد وضعوا اوضاعا فى علم الكواكب و ابانوا عن سعودها ... فلما رايت ما فعلوه من ذلك رايت ان اذكر فى هذه الرسالة جملا من العلوم و القوح بطرف من هذا السرّ الخ ،

Copie datée du mardi (*sic*) 28 Rabī' II 761/19 mars 1360 J.-C.

2º (Fº 24 vº). Titre (dº) : كتاب المدخل الكبير لبليناس الى رسالة الطلاسم ، La grande introduction à l'épître des talismans, en 8 *maḳālāt*, où il est question également de l'influence des planètes. Nombreuses formules talismaniques à divers usages, notamment médicaux.

Incipit : قال حنين ... هذا الكتاب المدخل الكبير الى علم افعال الروحانيات فى الجسمانيات و طاعة الروحانيين قوما دون قوم الخ ،

Copie datée du mardi (*sic*) 18 Ǧumādā II, 761/6 mai 1360 J.-C.

Papier. Écriture orientale. 89 feuillets. 17 lignes par page. Dimensions : 0.17 × 0.25. (Cas. 916.)

922

Recueil de deux mains différentes, contenant :

Titre : كتاب... فيه من الكتب اصول ابن الفرّخان. Principes (d'astrologie judiciaire) par [Abū Ḥafṣ] 'Umar IBN AL-FARRUḪĀN aṭ-Ṭabarī † vers 200/815-16 J.-C., sur lequel, cf. Suter, 7, n° 13 ; Brockelmann, *Spt*, I, 392. L'ouvrage est divisé en 140 *bāb* (et non 150), dont la table est donnée en tête. Le début est identique, à quelques variantes près, à celui du ms. de la Bibliothèque du Caire (catal., t. V, p. 316), intitulé مسائل, Questions.

1er *bāb* : فى تقدمة المعرفة و شروط المسائل.

Avant-dernier *bāb* (F° 78 v°) : فى معرفة الاوقات لوقوع الشرّ و الفتن الخ (comme le 138e *bāb* du ms. n° 5878 de Berlin et le 137e du n° 2600_1 de Paris, où le nom de l'auteur est déformé par le copiste en ابن فرخان الطيران).

Dernier *bāb* (F° 81 v°) : فى معرفة الاستدلال على الامور الجزءية و الكلية من قبل تحاويل سني العالم،

Place des figures astronomiques en blanc. Copie du 27 Ǧumādā I, 904/10 janvier 1499 J.-C.

2° (F° 83 v°). Titre (avec celui du précédent) : الشجرة شرح الثمرة لبطلميوس الحكيم فى علم احكام النجوم. Commentaire sur le *Centiloquium* de Ptolémée (*supra*, n° 918_6), par le célèbre philosophe, mathématicien et astronome persan [Abū Ǧa'far] Muḥammad b. Muḥammad NAṢĪR AD-DĪN AṬ-ṬŪSĪ † 672/1273-74 J.-C., sur lequel, cf. Leclerc, II, 137 ; Brockelmann, I, 508 ; Suter, 152, n° 368; Sarton, II, 1001 sq.

Début comme aux mss. du *British Museum*, n° 415_2, et du Caire (catal., t. V, p. 312). L'auteur cite le commentaire du *K. at-tamara* fait auparavant par Bahā' ad-dīn Muḥammad b. Muḥammad الجويني. Le texte commenté est en rouge. Copie du jeudi soir (*sic*) 6 Ǧumādā II, 904/19 janvier 1499 J.-C., par le même copiste que le précédent.

3° (F° 105 r°). Court opuscule intitulé : الدرّ المطلوب في سرّ الغالب و المغلوب, par Yūsuf b. قر قماش (*sic*) al-Ḥamrāwī, connu sous le nom d'Ibn al-Ḥāǧǧ al-Ḥalabī.

Incipit : الحمد لك إلاهنا انت نور الانوار و كاشف الاستار... و بعد يقول [nom de l'auteur] لما رايت اهل زماننا يبحثون عن اسرار الغالب من الملوك لما دهمهم المحن وغلبتهم الفتن ...فوضعت لهم هذا الكتاب ليستضيء ببرقه اللامع و نوره الساطع الخ'

Suit un petit tableau.

Les deux derniers opuscules ont été omis par Casiri.

Papier. Écriture orientale (le 3e, écriture persane). 107 feuillets. 27 lignes par page. Dimensions : 0.175 × 0.280. (Cas. 917.)

923

Fragment acéphale d'un ouvrage intitulé الكتاب البارع, « le prééminent » [في احكام النجوم و الطوالع], par 'Alī Ibn Abi r-Riǧāl, sur lequel, cf. *supra*, n° 909 4 et la bibliographie citée. Ce traité d'astrologie judiciaire, qui existe dans plusieurs bibliothèques (Berlin, n° 5892 ; Paris, n° 2590 ; Alger n° 1516 ; Rabat n° 465 du catalogue, etc.), se divise en 8 جزء subdivisés en باب et بيت. On trouve ici : 5e *ǧuz'* incomplet; 6e (F° 36 v°) ; 7e (67 v°) ; 8e (110 v°) incomplet. (cf. A. R. Nykl, in Speculum, 29 (1954)

Derniers titres : النظر فى الاسعار، فى اوقات وقوع الشرّ و الفتن، فى الوباء و السلامة منه و القحط،

Au F° 1 v°, note plus moderne, indiquant que cet exemplaire, constitué en *ḥubus* à la bibliothèque de la mosquée des Chorfâ, à Marrakech, a été présenté au sultan Aḥmad al-Manṣūr «le calife commandeur des croyants», qui l'a examiné et a ordonné sa sortie. Témoignage en a été dressé à la date des premiers jours de Ǧumādā II 955/début de mai 1587 J.-C.

L'ouvrage n'a donc jamais été rendu et faisait partie de la bibliothèque de Mawlāi Zaidān, capturée en mer, en 1612 (cf *infra*, Introduction au t. III, p. VIII).

Papier. Écriture maġribine. 144 feuillets. 27 lignes par page. Dimensions : 0.19 × 0.26. (Cas. 918.)

924

Recueil de deux mains différentes, contenant :

1° Opuscule sur la géomancie فصل فى حكم علم الرمل للزناتي tiré d'az-Zanātī, et aussi d'aṭ-Ṭarābulusī (cf. Brockelmann, *Spt*, I, 908). Des ouvrages d'Abū 'Abd Allāh [Muḥammad] AZ-ZANĀTĪ sur le même sujet sont cités par Ḥāǧǧī Ḫalīfa, n°s 6155 et 10143. Le présent opuscule est divisé en *faṣl* non numérotés.

Incipit : اذا كان الاول فى الثاني يقرب الماسول الخ.

F° 5 r° : فصل فى حكم الغالب و المغلوب،.

— 9 r° : (*sic*) فصل معرفة مزاج طبايع الاشكال للترابلسي.

2° (F° 13 r°). Petit poème en *raǧaz* sur la géomancie, par

Abu l-Ḫayr (sans autre indication ; peut-être le même que l'auteur d'un traité sur le même sujet existant à la Bibliothèque Nationale de Paris, n° 2716_2).

Au chapitre فى اخراج الضمير, le nom d'az-Zanātī (cf. supra, § 1) est cité.

Incipit : ' الحمد لله العلي الباقي ' مقدّر الاجل و الارزاق '

3° (F° 15 r°). Opuscule sur les mansions lunaires منازل القمر, les calendriers et leurs usages. L'auteur n'est pas indiqué.

Incipit : ' الحمد لله الذي رفع قبّة السماء بغير عمد و دعائم الخ '

4° (F° 22 v°) : Autre opuscule anonyme sur les mansions (confondu par Casiri avec le précédent) ; il paraît être la mise en prose ou l'explication d'une *urǧūza*.

Incipit : اعلم . . . ان المنازل التي ينزل بها القمر ٢٨ منزل (*sic*) فى كل ليلة من الشهر منزل الشمس فى كل نجم الخ '. Suivent les noms des mansions.

Fin : ' هذا ما وجدنا فى الارجوزة الكبيرة '.

5° F° 26 r° : ارجوزة فى المنازل و البروج و تفسير الفصول الاربع. Petit poème anonyme, en *raǧaz*, sur les mansions, le zodiaque et les saisons. Les titres des paragraphes commencent par ذكر معرفة. . . .

Incipit : ' الحمد لله المجيد الماجد · الصمد المبدي المعيد الواحد '

(n° 4 de Casiri.)

6° (F° 28 v°). Autre poème anonyme, mais du mètre *ṭawīl*, sur le même sujet, par le *šayḫ* Taḳī ad-dīn Ḥusayn بن العزيز الساعي (*sic*), *ḫaṭīb* d'Emèse.

Incipit : ' ايا طالبا علم المنازل مقبلا ' على طالع الفجر المنير فخذ ولا '

7° (F° 30 r°). Titre : كتاب السمت لابن يونس و كتاب الظل محاول دقيقة دقيقة '. Deux ouvrages du célèbre astronome égy-

ptien ʿAlī b. Abī Saʿīd ʿAbd ar-Raḥmān b. Aḥmad Ibn Yūnus aṣ-Ṣadafī † 399/1008-09 J.-C., sur lequel, cf. Brockelmann, I, 224 et *Spt*, I, 400 ; Suter, 78, nº 178 ; Caussin de Perceval, *Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque Nationale*, t. VII, pp. 16-240 ; *Enc. Isl.*, II, 454.

Le 1er ouvrage, « Livre de l'azimut », ~~est~~ une partie de la « grande table Hakémite » *az-Zīǧ al-Ḥākimī*. Il contient 78 tableaux, portant en tête des colonnes verticales les signes du zodiaque, et dont les 59 premiers (Fos 30 vº-59 vº) occupent chacun une page et sont numérotés de ا (1) à نط (59) ; les Fos 60, 61 et 62 rº en contiennent deux par page ; les Fos 62 vº et 63, trois chacun.

1er tableau : ينقل السمت من الشمال الى الجنوب من ثاني درجة من الحمل و من كح [28] من السنبلة ،

2e tableau : ينقل السمت الى الجنوب من الشمال من ٣ درجات من الحمل بهذا الارتفاع مشرق و مغرب ،

53e tableau : ينقل السمت الى الجنوب من الشمال من ٢٠ درجة من الجوزا بهذا الارتفاع مشرق و مغرب ،

Les suivants n'ont pas d'indication et sont tous du même type. La fin manque. Le second ouvrage annoncé dans le titre n'est plus dans le manuscrit.

Papier. Écriture orientale. 63 feuillets. 1º à 6º : 21 lignes ; 7º : 33 lignes par page. Dimensions : 0.170 × 0.255. (Cas. 919.)

925

Titre : كتاب شمس المعارف و لطائف العوارف, l'ouvrage d'astrologie et de magie si répandu, œuvre du *šayḫ* Abu l

'Abbās Aḥmad b. 'Alī b. Yūsuf al-Ḳurašī Šihāb ad-dīn AL-BŪNĪ, le « Sibawaihi de son temps » † 622/1225 J.-C., sur lequel, cf. Brockelmann, I, 497, n° 6_3 et *Spt*, I, 910, d°; Suter, 136, n° 341. C'est un ouvrage très polymorphe, qui existe sous forme développée (*al-kubrā*), en 40 chapitres (comme au ms. de Berlin n° 4125 et dans l'édition imprimée au Caire), et sous forme réduite (*aṣ-ṣuġrā*) comme le présent exemplaire et les n°s 943 et 981 ci-dessous, divisés en *faṣl* non numérotés, ou en 25 *faṣl*, comme le n° 944_1. Un abrégé existe aussi *infra*, n° 946_1, en 7 *bāb*.

Incipit : الحمد لله الذي اطلع شمس المعرفة من غيب الغيب حياة للبصاير،

Copie datée de la Mekke, le 25 Muḥarram 873/15 août 1468.

Papier. Écriture orientale. 98 feuillets. 25 lignes par page. Dimensions : 0.18 × 0.28. (Cas. 920.)

926

Autre ouvrage de science hermétique, mis sous le nom d'Apollonius de Tyane, appelé ici Balyunūs (cf. *supra*, n° 921), traitant des influences astrales, de la vertu des noms, avec carrés magiques, etc., œuvre évidemment très postérieure. Pas de titre précis ; division en *bāb* non numérotés ; vocalisation vulgaire ; nombreuses incorrections dont on peut juger par ce qui suit.

Incipit (F° 4 r°, après la *basmala*) : هذا مُصْحَفُ العَصَر لبَلْيُنُوس الحكيم اليوناني، اعلم هذا المصحاف يَتَاصَرَف في جَمْع الخير الاعمال و الشرّ الخ،

F° 18 v° : باب ذكر اسماء ساعة اَلَيَام (*sic*) بالـيـل و الـنـهار
— 49 v° : — عزيمة خلخالة الهوا
— 55 v° : — ذكر الاسماء المختصرة
— 78 r° : — امتحان السارق

Au F° 67 r°, citation d'Abū Aḥmad (*sic*) al-Ġazālī aṭ-Ṭūsī.

A la fin, on lit : كان الفراغ من هذا الكتاب فى اربعة و عشرين يوم (*sic*) من شهر النيوه [lire يونيهُ] عام الف و خمسة ماية و وحد (*sic*) و تسعين [1591] كذا كتبه سعدون بلبنكى (*sic*) من بلد بلنقه (*sic*)،

Suivent des additions de la même main sur des questions analogues.

Papier. Écriture maġribine. 129 feuillets. 15 lignes par page. Dimensions : 0.165 × 0.240. (Cas. 921.)

927

Titre : الزيج المامونى الممتحن. Les tables « Mâmouniennes » éprouvées, dédiées au calife ʿabbâside al-Maʾmūn par son astronome Yaḥyā b. Abī Manṣūr † vers 215/830 J.-C., sur lequel, cf. Suter, 8, n° 14 et 209, note 5 b ; Brockelmann, *Spl*, 1, 393, n° 2 a. Les tables, qui commencent au F° 6 v°, sont précédées d'une introduction divisée en *bāb*, sorte de commentaire où l'auteur explique dans quelles conditions elles furent composées à Baġdad, au quartier d'aš-Šammāsīya (comparer Abu'l-Faraǧ, *Histoire des dynasties*, édition Ṣâlḥânî, 237).

Incipit : الحمد لله الذي ليس بذي حدّ فيكون مدروكا . . . امّا بعد فانّا وجدنا اهل صناعة النجوم من الاوائل وضعوا زيجات مختلفة فى كل فريق منهم بحسب ما وجده فى زمانه و قد تمسكت به الطوائف

و تعصب لكل منهم اناس فصاروا احزابا و وجدنا زيج بطلميوس من ابينها و احسنها ماخذا و اقواها حججا اذ قد اتبعه براهين الهندسة فى كتاب المجسطي ...فلمّا اقضى الله الخلافة الى عبد الله المامون امير المومنين ...فامر بامتحان لزيج بطلميوس فعمل الد (*sic*) الرصد و كان المتولي للنظر فى ذلك يحيى بن ابي منصور الحاسب فرصد زمانه لحلول الشمس نقطة الاعتدال و موضع الكواكب الثابتة و ذلك ببغداد بدائرة الشمّاسية فوجد الوقت المذكور المبني عليه اوساط قد تغني عن الرسم الاول فاثبت ما صحّ عنده البرهان و العيان فى هذا الزيج و سمّاه زيج (*sic*) الممتحن الرصدي الماموني الشمّاسي لصول مدينة السلم (*sic*) الخ '

1er *bāb* (F° 3 r°) :	فى قسمة الشهور العربية
F° 6 r°, Tableau :	جدول المجرد لذي القرنين
— 9 v°, — :	— السمت لعلم كسوف الشمس
— 15 v°, — :	— مسير وسط القمر فى السنين المجموعة و المبسوطة الخ
— 42 v°, — :	جدول تعديل الزهرة
— 60 r°, — :	— طبايع البروج

Intercalation de texte entre les tableaux, après 61 r°, 62 v°, 65 r°, 77 r°, 89 r°, 97 r°.

F° 61 v°, texte :	معرفة الظل قبل الارتفاع بالجدول
— 77 v°, — :	باب معرفة استخراج تشري (?)
— 95 v°, tableau :	جدول الكواكب الثابتة
— 102 r°, — :	— بهت الشمس يعرف منه تحويل السنين
— 106 v°, texte :	شرح استخراج طالع التحويل بوسط الشمس

La fin manque. Copie non datée.

Au F° 104 r°, sans relation avec l'ouvrage : تجارب منقولة من خط ابن عيشون ; 3 feuillets en tout.

Papier. Écriture orientale. 107 feuillets. 20 lignes par page. Dimensions : 0.160 × 0.235. (Cas. 922.)

928

Tome I d'un exemplaire en 2 volumes de la célèbre *Encyclopédie des Frères de la pureté* (cf. *supra*, n° 900), comprenant les 22 premiers traités (*rasā'il*) : 14 des sciences mathématiques et logiques (1[re] section), et 8, sur 17, des sciences naturelles ; la dernière *risāla* du volume est celle sur les animaux.

En tête, énumération des traités contenus dans le volume, puis début du 1[er] traité : في العدد و هي رياضة فلسفية ، اعلم يا اخي ايدك الله و ايانا بروح منه انه لما كان مذهب اخواننا الكرام الخ ، (la suite comme à l'édition du Caire, 1347 Hég., t. I, p. 23).

Au F° 1 r°, d'une autre écriture, on lit : اسم مولف هذا التاليف مسلمة ابن امير العرب من حكماء الاسلام كان بقرطبة في زمن خالد بن اليزيد (*sic*) بن معاوية ،

Sur Maslama al-Maǧrīṭī (2[e] moitié du ix[e] s. J.-C.), qui passe pour être l'introducteur en Occident des traités des « Frères de la pureté », cf. Suter, 76, n° 176 , E. Wiedemann, *Enc. Isl.*, III, 100 ; Brockelmann, I, 243 et *Spt*, I, 431.

Copie datée de D̲u l-Ḥiǧǧa 862/octobre-novembre 1458 J.-C.

Papier. Écriture magribine. 262 feuillets. 26 lignes par page. Dimensions : 0.21 × 0.26. Reliure moderne aux armes pontificales. Titre : *Memorias de los hermanos de la pureza.* (Cas. 923.)

929

Traité d'arpentage intitulé (main plus moderne) : كتاب التقريب و التيسير لافادة المبتدي بصناعة مساحة السطوح، « livre qui rapproche et facilite le profit du débutant dans la mesure des surfaces », appelé plus simplement en d'autres endroits التقييد « la notice » (sur l'arpentage), œuvre d'Abu ṭ-Ṭāhir Muḥammad b. ʿAbd al-ʿAzīz b. Yūsuf al-Murādī, connu sous le nom d'Ibn al-Ǧayyāb, 6e s. Hég./xiie s., J.-C., d'après Casiri, I, 364-67 ; cf. Suter, 122, no 295 ; Sánchez Pérez, 93, no 95.

L'ouvrage comprend 3 مقدّمة et 2 قسم, ces derniers divisés en باب et ceux-ci, à leur tour, en فصل et نوع. Nombreuses figures, la plupart sur fond quadrillé.

Incipit : قال... [الحمد لله] المنفرد بعلم جميع الاشياء و قسم المعاش بين الناس فى الحياة الدنيا،

1re مقدّمة (Fo 2 ro, marqué 68 vo) : فى اجرة القسّام
2e — (— 3 vo, — 67 ro) : ذكر الاسماء المستعملة فى اشكال مساحة السطوح،
3e — (— 5 vo, — 65 ro) : تبيين اشياء يستعان بها على المساحة
1er قسم (— 8 vo, — 62 ro) : فى مساحة السطوح
2e — (— 54 vo, — 14 ro) : فى تكسير المساحات

Copie datée du 2 Rabīʿ I 767/17 novembre 1365 J.-C.

Papier. Écriture maġribine. 66 feuillets paginés en grande partie à l'envers (la pagination va jusqu'à 69, mais le premier Fo est une page de garde, et les Fos 46 et 47 manquent). 23 lignes par page. Dimensions : 0.152 × 221. (Cas. 924.) Copista: Ahmad ibn Mohammad Ibn Ahmad Al Sammal (?) Al Gudamy

930

Autre exemplaire de l'Astronomie de Ǧābir b. Aflaḥ, qui figure *supra*, nº 910, d'un développement presque identique au précédent, bien qu'il s'intitule النسخة الكبرى.

Livre	I :	Fº	4 rº.	Livre	VI :	Fº	82 vº.
—	II :	—	18 rº.	—	VII :	—	96 rº.
—	III :	—	36 vº.	—	VIII :	—	118 vº.
—	IV :	—	43 rº.	—	IX :	—	127 rº.
—	V :	—	59 rº.				

Figures géométriques. Belle copie, non datée (XIVᵉ s. J.-C.).

Papier. Écriture maġribine. 150 feuillets. 21 lignes par page. Dimensions : 0.185 × 0.250. Reliure aux armes pontificales. (Cas. 925.)

931

Recueil de plusieurs mains, contenant :

1er titre : كتاب شرح الشهابية في الاعمال الجيبية. Commentaire sur le traité de Badr ad-dīn (ou Šams ad-dīn) Muḥammad b. Muḥammad b. Aḥmad [Sibṭ] al-Māridīnī ad-Dimišḳī al-Miṣrī, *muwaḳḳit* à la mosquée al-Azhar au Caire aux XIVᵉ-XVᵉ siècles (cf. Suter, 183, nº 445 ; Brockelmann, II, 167 et 357, *Spt*, II, 215 et 484) sur l'usage du quart de cercle à sinus ; cf. L. A. Sédillot, *Mémoire sur les instruments astronomiques des Arabes*, Paris, 1841, p. 27. Ce commentaire est dû au *šayḫ* Abū Zayd 'Abd ar-Raḥmān b. Muḥammad at-Tāǧūrī al-Mālikī † vers 999/1590-91, sur lequel, cf. Suter, 200 nº 512 ; Brockelmann, *Spt*, II, 485.

Il est difficile de se reconnaître au milieu des très nombreux opuscules des deux Sibṭ al-Māridīnī et du grand-père du premier, Ǧamāl ad-dīn (sur lequel, cf. *infra*, nº 7). Ainsi, l'ouvrage commenté ici est annoncé dès le début sous le titre de *Risāla fi l-'amal bi r-rub'al-muǧayyab*, avec l'indication de 20 *bāb*, ce qui correspond à la description du nº 7, p. 167, de Brockelmann, et 1, p. 183, de Suter, d'après les manuscrits cités. Il y aurait donc identité entre les *Risālāt al-fatḥiyya* et *aš-šihābiyya* (Brockelmann, nº 16, p. 168) ; cf. *infra*, nºs 968_7, 970_5 et 970_{11}.

Incipit : (Fº 1 vº) : الحمد لله الذي جل و علا ... وبعد ... قال ... بدر الدين الماريني ... وضع رسالة في العمل بالربع المجيب مشتملة على مقدمة و عشرين بابا و عسر فهمها على بعض المبتديين ... قوله قوس الارتفاع اي ارتفاع الشمس الخ ،

Achèvement du commentaire, le 12 Ḏu l-Ḳa'da 944/12 avril 1583 J.-C. Copie terminée le lundi (sic) 19 Rabī'II 973/13 novembre 1565.

2º (Fº 24 vº). Autre opuscule de Badr ad-dīn [Sibṭ] al Māridīnī intitulé : المطلب في العمل بالربع المجيّب, sur le même sujet, divisé en 150 petits باب, une مقدمة et une خاتمة ; cf. Brockelmann, II, 357_2 ; Suter, 184_{15}. L'ouvrage existe à Paris, nº 2519_3 et au Caire, catalogue, t. V, p. 299, avec le même incipit :

1er *bāb* (Fº 25 rº) : في معرفة جيب القوس و قوس الجيب ،
2e — (dº) : — — سهم القوس و قوس السهم ،
150e — (— 63 vº) : — — دائرة وسط سماء الطالع ،

3º (Fº 66 vº). Epître (*risāla*) sur le quart de cercle dit *al-kāmil*, le parfait, mise ici (dans le titre général) sous le nom

de Muḥammad b. Abi 'l-Fatḥ Šams ad-dīn aṣ-Ṣūfī al-Miṣrī aš-Šāfi'ī † vers 900/1494-95 (cf. Suter, nº 447, p. 185_3), mais dont le début, le titre de la *muḳaddima* et des 20 *bāb* sont identiques à ceux de l'ouvrage sur le même sujet existant à Berlin (nº 5854 ; catal. Ahlwardt, t. V) sous le nom de Sibṭ al-Māridīnī et le titre هداية السايل فى العمل بالربع الكامل.

4º Fº 73 vº. Opuscule intitulé : عمدة ذوى الالباب فى معرفة استخراج الاعمال الفلكية بالحساب بغير حجاب، sur la réalisation des opérations astronomiques au moyen du calcul, par Muḥammad b. Abi 'l-Fatḥ aṣ-Ṣūfī (Fº 77 rº). Pas de divisions numérotées ; les paragraphes commencent par ...فى معرفة, p. ex. (1er titre) : فى معرفة الارتفاع من الظل.

Incipit : ...الحمد لله الواحد لا من عدد، الموجود لا من مدد، ... و بعد فهذه رسالة [titre] فاقول فى معرفة الظل المبسوط و المنكوس الخ ،

Copie d'après le manuscrit autographe.

5º (Fº 77 rº). Du même auteur, courte épître intitulée بلوغ الوطر فى العمل بالقمر, sur les opérations astronomiques relatives à la lune, divisée en مقدّمة, 5 باب et خاتمة.

Incipit : الحمد لله على افضاله . . . و بعد فهذه الرسالة فى العمل بالقمر، اذا النجم بالعتم استتر، و لم يكن العمل اذ ذاك بالطريق المعتبر، الخ

مقدّمة : فى معرفة مقوم القمر عند توسطه،
1er باب : — — عرض القمر،
2e — : — — مطالع توسط القمر،

Suivent 2 جدول. Copie d'après l'autographe.

6º (Fº 80 rº). Opuscule (appelé ici *Kitāb* et ailleurs *risāla*) de Badr ad-dīn [Sibṭ] al-Māridīnī intitulé حاوي المختصرات فى العمل بربع المقنطرات, sur l'usage du quart de cercle à *almican-*